

II. Kralow. Kap. XXIV., a III. Kralow. Kap. I.

B. aut trily ut dicit
1. Par. 21. 13.
quia Prop. continui
poena famo ad
trieniu graxit
propt' Davidy bor
vorem et poenit.
C. Dan. 12. 23.

D. Pro vitanda
mortalitate
Epistola.

E. Sc. holocausto
vespertino.

F. Sc. in monte
moria ubi Isaac
inolat et postea
templ. edificat
et. 2. Par. 3. 1.

G. innocentes ut
oves.

H. ego paratus
sum pro illis et
lumbere

I. tradunt hebraei
in hac arca
conditum fuisse
templ. in
monte Moria
in eod. loco
Abraham voluit
se filium suum
immolare.

L. Tributarius dicitur
viciis v. Regulus
inter hebraeos,
quodam David
Jerusalem cepit
capit.

M. supplendu ex
1. Par. 21. 25.
Septuaginta dicitur
tiffimi pondens
ita ut gongenti
dicitur hinc hinc pro
bobus!

13. A foz byl pritel prorok Gád z Davidovi, oznámil mu, foz povedel: Aneb za sedem rokem prige na teba hlad v zemi tvog: aneb za try mesice utekat budeš pred tvyma nepriatelny, a ony teba domit budu: aneb zajiste za try dny bude nafazeni morove v zemi tvog. Protoz veil rozmysli se a poved, gatu odpoved mam dat tomu, ftery nina poslal.

14. A David odpovedel z prorokovi Gád: Stjstam sa velmy: ale lepsi mi gest abych upadel do ruk Bozich: nebo mnoze ma milosrdenstvi nežly do ruk lidstych.

15. V doputí f. Bús morove nafazeni na lid Izraelsky, od rána, az do casu uloženybo, a zemelo z lidu od Dan, az do Bersabee, sedem desat tisic myzum.

16. A foz byl roztábel ruku svú angel pane na Jeruzalem, aby v nem pomohl lid, stromal sa f. Bús nad trápenym, y povedel angelu ftery ho mordoval: guz gut do ti: veil zastav ruku tvu. A byl angel pane vedle sumna f. Arcüna Jebuzegiffo.

III. 17. Y povedel David z Panu, foz byl videl angela mordujícího ho: Ja sem ten, ftery sem zaresyl, ja sem nestlebetne čiml: tyto ftery su nevinný: gati sme, co utinili. Prosym, neč sa obráti hnem tvog na mna, a na sum Oča mého.

18. A pritel prorok Gád z Davidovi v ten den, y povedel mu: Vystup a postav Altar Panu Bobu na sumne Arcüna Jebuzegiffo.

19. Y vystupil David vedle veí proroka Gád, ftery mu byl přítáral fán Bús.

20. A foz pohledel Arcüna, videl krala, y slujebnytu gebo, ze k niemu gidi.

21. Ftery, foz veil vyssel, poklonil se kralovi z hrbenu tváru az k zemi, y povedel: Co gest to za pttinu, je fán müg, kral gide z slujebnytu svému? kterému David odpovedel: Abych od teba kupil sumno, aneb mlatornu, y abych postavil Altar Panu Bobu, zebj prestalo morove nafazeni, fere, je rozmoblo v lidu.

22. A povedel Arcüna z Davidovi: Vezmi pane müg kralu, a obetuj Panu Bobu, gati se mu libi: más tuto voli k obeti zaplacený, y müz, y prájné voli k potrebe své.

23. To vsleto dal Arcüna kral kralovi: y povedel Arcüna k kralovi: Neč fán Bús tvog, prige slrb tvog od teba.

24. kterému foz odpovedel kral, mlumil: Nizadně tak nebude, gati by bese, ale za peníze kupim od teba a nebudem Panu Bobu mému obetovat ofeti darmodané. Protoz kupil David sumno, aneb mlatornu, y voli za padefat lotum sřitbra.

25. Y vystavil tam David Altar Panu Bobu, a obetoval obeti zaplacené a pokorné: y stromal sa f. Bús nad zemí, a zastavila sa rana v lidu Izraelskem.

Třetí kniha kralovská.
podle židův
První kniha Nalacim.
Kapitola I.

I. Je demfa Abizag Davida zefaralebo obřivala foz čista zstala, 1. II. Je Adonijáš btel kralovským zangati aby stei nepovedel, 5. III. Koz Bersabee poslaná byla z radei Nathan proroka kralovi, ze vyprosila, aby Nalomün pomagan byl za krala, to foz uslyšal Adonijáš utekel. 11.

III. Kralow. Kap. I.

I. Kral David guz se byl zestaral, y nymal wěku swěbo mnoho. **Rečum:**
 a když sa přistřival oděvem, nemohel se obřivat.
 2. Protož powěděl mu služebný jeho: Nech klečáme řánu našemu krá-
 lovi švecem řánu, a nech stoji před kralem, a nech to obřiva, y nech
 leži w lůně jeho, a nech zebřiva řána našeho krále.
 3. Tehdy klečali švecem řánu y wšických fencinách Izraelských,
 y našli zbrizati dymamitští, a přivedli ju k kralovi.
 4. Y byla švecem řánu velmi pětná, a spávala s kralem, y poslušovala
 mu, ale ju kral nepoznal.
 II. 5. A Adonias syn Daggith požoršoval sa, když pomýl: Já kralowat
 budu. Y načelal sebe vozum, y konjím, y padesát mužum, který by před
 nym šebali.
 6. Any to nřky nešťastal. Stec jeho, když mluwl: proč se to učinil?
 a byl y on velmi pětný, sruží syn po Absolonomi.
 7. A byl se smlúvil z Joabem synem Saruje, y z Abiatharem knězem,
 který řánu držali Adoniasowú.
 8. Ale Dadoš kněz, a Banajas syn Jojadim, a Katsan prorok, y Semes
 y Rej y celé rogiše Davidowe nebylo, z Adoniasem.
 9. Protož když obětoval, Adonias škopce a telata, y ginské wci-
 tučné wědy kramena Zobelet, který byl blyto študni škopel, povolal wšec-
 kých bratru svých synú kralowých, y wšických mužú štúšťkých služebných
 kralowých.
 10. Ale Katsana proroka, a Banajása, y wšických syných, a Šalomú-
 na bratra swěbo nepowolal.
 III. 11. Protož powěděl Katsan prorok k Bersabee mánce Šalomúnowé:
 zřádliz, y šřítala, když kralowal Adonias syn Daggith, a řánu náš kral
 David o tem nic nemý.
 12. Tehdy wěil přigoi, a porad se řánu, a zachrán život twíg, y
 život řánu twěbo Šalomúna.
 13. Di, a wědi k kralu Davidowi, a powěď mu: Aly ty, řáne
 můg kralu nepřiznal se mi služebnici twěg, když se mluwl: Šalomún
 syn twíg kralowat bude po mne, a on sedět bude na stolu mēg? Proč
 tehdy řánuge Adonias?
 14. A když ty tam gestě mluwlit budeš s kralem, já přigdem po tebe. **Confirmabo**
 a doplním s tei twe.
 15. Protož wěšla Bersabee k kralowi do gřzbi: a kral wělný se byl
 zestaral, a abisag dymamitští poslušowala mu.
 16. Y naklonila se Bersabee, a poklonila kralowi. K štoreg kral powe-
 děl: Co chceš?
 17. Ktera mu odpowědela: řáne můg kralu, ty si přisaball řzce řána
 Boda twěbo služebnici twěg: že Šalomún syn twíg kralowat bude po
 mne, a on sedět bude na stolu mēg.
 18. Y šle wěil řánuge Adonias, když ty, řáne můg kralu o tem nemýš.
 19. Nazabigal wolím, a škopcím mnohých y ginských homad tučnjých,
 a powolal wšických synú kralowých, Abiathara, takě kněza, y Joaba šagt
 mana nad rogišem: ale Šalomúna služebnyta twěbo nepowolal.
 20. Ale wšak řáne můg kralu na teba šleš celý lid Izraelský, aby si jim
 oznámil řco má kralowat po tebe, řáne můg kralu.
 21. Y řáne se, kdyžby ošpočjwal k můg kral z šfci řizma, že budeme já
 y řánu můg Šalomún opomřepi az do smrti.
 22. A když ona gestě mluwila s kralem, přišel Katsan prorok.
 23. Y oznámil kralowi, když mluwiti: Přišel Katsan prorok. A když byl-

A. A. M. 2989.
 Ant. (fr. 1015).
 Eth's David - 70.
 Salomons 18.
 B. Mystice per Abi
 sag intelligit sa
 pientia, quia hinc
 tute rebrat ex
 Jovet J. Hierony.
 C. ex urbe Surcem
 tribus Jabbat,
 v. 4. Reg. 4.
 D. 70. forebat
 E. sc. nimis in
 sulgens nempē
 sunt & sancti inter
 du negligentēs,
 su & supra cha
 Niphatojett neg
 ligenter judicant
 2. Reg. 19. v. 28.
 v. 41. Reg. 2. 29.
 2. Reg. 13. 21.
 ibid. 15. 1.
 n. per te ipso
 sed. sacerdotum
 ministerio.
 H. Sancti pro
 misisti.
 A. mōdem, rēcu
 ti, inē mōth
 traditi.

III Kralow Kap. I.

vesel pred krala a byly se mu poklonil zrbony az k zemi,
24. Povedel Natan: Pane mug kralu tyly sy, povedel: neby adony
as fraluge po mie, a neby on sedne na stolici mu.

25. Nebo zesiel sneh, a nazabihal volim a tuinych ovce y stopcum mno
bych, a povolal vsickeh syni kralovych y Sagmanu mozza, Abiathara
tate kizeza: a foz ony gedi, a pili pred njm toto povidali: Jim bud kral
adonyas.

26. Mna vsal sluzebnyfa tveho, a dafota kizeza, a Bananyassa syna
Jojadomeho, y Salomuna sluzebnyfa tveho nepovolal.

27. Zdalz od pana meho krala postla rec tato, a mne sluzebnyfu tve
mu neoznamil sy, foz by mel sedet na stolici pana meho krala po smrti:

28. A odpovedel kral David, foz mluvil: Zamolagte k mne Bersabee.
Ktera foz prisla pred krala a byla stala pred njm.

29. Prisabal gy kral, a mluvil: Jim gest f. Buz, ftery mna vyflove
sil zemfcteg uzlofi.

30. Nebo jato sem prisabal tebe ftye pana Boba Yrabelfkeho foz sem
mluvil: Salomun syn tvoj fralomat bude po mne, a on sedet bude na
stolici meg po mne: tak uvinim dnei.

31. A Bersabee foz k zemi sfonila slamu postlonla se kralom, foz po
vedela: Jim bud kral mug David na vefy.

32. Povedel tate kral David: Zamolagte mje dafota kizeza a Natan
na proroka, y Bananyssa syna Jojadomeho. Ktery foz byli prisli pred
krala.

33. Povedel k njm: Mezmyc seby sluzebnyfu pana vaseho a posade
Salomuna syna meho na milca meho: a vedte ho do Gibon.

34. A neby to tam pomaje dafot kizez, a Natan prorok, y krala,
nad lidem Yrabelfym: a zatrubite na trubu, y povite: Jim bud kral
Salomun.

35. A pogelete za njm, a prigele do Jeruzalema, a posadi se na mu
stolici, a on fralomat bude na me njsto: a gemu prikazem, aby byl za
krala nad lidem Yrabelfym, a Judfym.

36. A odpovedel Banayas syn Jojadum, kralom, foz povedel: Amen:
neby taf mluvil, Pan Buz pana meho krala.

37. Jato byl Pan Buz s Panem njm kralom, neby gest taf z Salo
munem, y vyfcteg neby vyfomjne stolici gebo od stolici pana meho
krala Davida.

38. Protoz geli dafot kizez, a Natan prorok, y Banayas syn Joja
dum, y sfrelci, y mozza fralomfky: a posadili Salomuna na milca fta
la Davida, y privedli ho do Gibon.

39. Y vzal seby dafot kizez Toz olega z stanta Bozjho, a pomazal
Salomuna: y zatrubili na trubu, a zamolal vsicek lid: Jim bud kral
Salomun.

40. Y vyfelo vsicek mnozfym lidu za njm, y ty ftery krali a pifkali na
pifkale veselili se z radosti vefcteg, taf je, y zem zagnela: od ftriku geby.

41. Ale uslyfal to adonyas, y ty vsiccy ftery od neho povolany byli a
guz dostina byla se dofonala: ale y Joab, foz uslyfal zatrubem, pove
del: O gest to, je taf lid pokrikuge v Meste.

42. A foz on to gest, mluvil, prisel Jonathas syn Abiathara kizeza:
fteremu povedel adonyas: Megdi k nam, nebo sy muz ftyy a dobre posel,
fry nefest.

43. Y odpovedel Jonathas adonyasom: Uzfadne: nebo Pan nas
kral David za krala ustanovil Salomuna:

B. qua dignus fuit
conspiratoris.

C. id mihi Regi
n. licet.

D. Fonti aliud
sitoe die apo
stoy fonti Regi
perennis ftago
was Exebian
postea in illo
induxit. 2. kor
12. v. 30.

E. fiat sunt Rex
jubet

F. Deus ratio
baat et con
firmit.

G. se. oleo un
tionis.

A. Bald. tremu
bat.

B. Bald. timens
puera.

III. Kralow. Kap. I. a II.

44. a poslal s nim Bazofa knieza, a Natan prorok y Banayassa
syna Doyadomeho, y streliu, y wogatu kralovych, a posadili ho v
Kralovcho.

45. y pomazali ho David kniez, a Natan prorok za krala w Gibon:
y wygeli od tud wselhy se, y mesto zazitelo: to gest tym klastem, o kte-
rem se slusali.

46. a med Salomun posadil se na stoliu kralowstu.

47. a kdyz prigeli sluzebnych kralowstvy dobroveci tanu nasemu
kralu Davidovi kdyz mluwili: Nech rozhyruge k. Dub. meno Salo-
munowe nad meno twe, a nech zwelebuje synu gebo, nad synu twig.

48. a mluwil: Tozebnany syn Dub Yzabelsty, stoy dozwozil dnes
aby sedel na stoliu neg synu twig, kdyz ja na to hlegim.

49. Protoz zestrastyl sa, y pomstali msey, stery byli povolany od do-
nyassa, y gysel gedenfarych po swyech.

50. Ale Adonyas kdyz se bal Salomuna, wstal, a usel do stanka
Bozho a drjal se rohu Oltara.

51. y oznamili Salomunom stery powedeli: Ale Adonyas kdyz se-
bal krala Salomuna drzi roh Oltara kdyz mluwi: Nech my prisaba
kral Salomun, dnes, ze nezabige mna sluzebnyta sweho melem.

52. a odpowedel Salomun: Budely, dobry muz nespadne any ge-
den syce wlas gebo na zem: ale nagebely sa negata zlost na nem.

53. Protoz poslal kral Salomun, a wmwedli ho od Oltara, a kdyz
wšel k kralu Salomunom poklonil se: y powedel mu Salomun:
y do domu twého.

Kapitola II.

I. Ze David kral, kdyz dal mseligate prikazy Salomunom, zemrel. I. II. Ze
Adonyas kdyz pital Abisag za Manjelsku Salomun bo fazal zabiti: 12.
III. Ze Abisagara slozil k kniezstwu 26. y Joaba dal zabiti; 28. Semuz
tak proto, ze msty zstazu mysli z Jeruzalema. 36.

I. y priblizili se, smi Davidowe aby zemrel, a prikazal Salomunom
synu swemu, kdyz powedel:

2. Ale ja guz zemrcam k: protoz posylnyig sa, a bud syhyj muz.
3. a zachowanag rozkaze s tana Boba twého, zebys chodil po wst-
tah gebo, zebys opatromal poswiecene obciage gebo, y prikaze gebo,
y swi gebo, y swedectwa gebo, a gado pisano gest w zakone Moysesowem:

aby wyrozumel, mselky wci, stery cinis, a samfotwel sa obratys:
4. aby potmdil k. Dub tci swe, stery mluwil o mne, kdyz powedel:

Budily synowe twygi opatromat cest swi, a budily chodit predimni w
prawce celebo swoca swého, a scely dusi swig, nebude sa odymat tebe
muz z stoliu kralowstwa Yzabelsteho.

5. Dy tak o tom wst, co my utimil Joab syn Saruje, co utimil swom
kniazatom wogifa Yzabelsteho, a abnerom synu Herowemu, y y Amazoni
synu Jetherowemu: stery zabili, a wglel frem wogni za casu potoga, a po-
kropil swig pas swou geub, stery nymal otolo swyeh ladni, y czervi-
ce swe, stery nymal na nosyah swyeh, potropil.

6. Protoz utimis wcelé mudrosti tweg, a nedopustis, aby gebo sedjnost
bez pomstiny, pochowana byla w zroste.

7. Ale y synom Berzellaj Galaadysteho odplatys se sobrym, a budu gel-
ti chleb na stole twem: a nebo my doivotu utinili, kdyz sem utikal pred
absolonem bratrem twym

C. Chald. comotant.

D. Sc. deid gaoas agens.

E. Sc. quod David extirparat, nam Moyses adhue erat in Gabaon.

A. M. 2990. Ant. Br. 1014. Etis Salomomo

19. i. molar terra Mandata qua Deus iussit eud.

H. Deut. 17. 19. I. Hebr. prudenter agas.

L. i. mores.

A. 2. Reg. 3. 27. B. 2. Reg. 20. 10.

C. impune.

D. 2. Reg. 19. 31.

III. Kralow - Knap II.

E. 2. Reg. 16. 5.
5. 19. 19.

F. impunite

G. 1. Cade.

H. Act. 2. 29.

I. Naty Ann. 70

L. 1. Par. 29. 27.

M. vid. Spr. 2. Reg. 5.

N. i. neprudefau
as negando.

O. Q. d. bai via
regni affectat.

A. Se. si n' inter
fecero illum.

B. i. familia.

C. in ambitione
potna.

D. i. dignus mori

E. heb. Adonay

F. Val. afflictio

8. Mat' tate u seba demej syna Gera Gemini z Babujim stery ny zlo
recil zloreterstym nag. Jorsym, foz sem gusel do moasta: ale ponemad
wysel namotiva nnie foz, sem se nawraional prez Jordan, y prijabal sem
mu stira kana Boba, foz sem mlumil: nezabigem teba mejem:
9. Ale ty gemu neopustag: sy muz mudry, zebys vedel co mu mat'
udelati, y sprowodis sednost gebo s firmu s do trobu.
10. Zebdy zemrel Dávid z Oci swyma, y pochowan gest w Meste swem.
11. A sinu: y ferych fralomal Dávid nad lidem Yzabelstym, stynet
rofum bylo: w Debron fralomal sedem rofum: w Jeruzalome try, a try,
cet rofum.
12. Zebdy Salomun posadil se na stoliu Dávidowu Oca swego, y
potvrzeno gest kralowstwi gebo welmly.
13. A wesel Adonay syn Daggit f Berjabeé matce Salomunowce
stera mu powedela: Potognely gest nebazani tve? stery odpowedel: potog
ne. 14. y powedel: mam stedu neto mlumiti. kteremu powedela: mlum. A
on powedel: ze me bylo kralowstwi, a nia mscel lid Yzabelsty sebo byl
predlozil za krala: ale pinesne gest kralowstwi, a dane bratru memu:
nebo od kana Boba bylo mu uozene.
16. Protoz weil, za gednu nec, prosym teba; nezababug? twani meg.
stera powedela f nemu: Fowed.
17. A on powedel: frosym zebys powedela kralu Salomunowi (: nebo,
any tebe nicebo zaprji nemoze:) aby ny dal Abisag Sunamitku za Man
zettu.
18. y powedela Berjabeé: Dobre, ya budem mlumit na tve nysto kra
lom.
19. Ftoz, pristla Berjabeé f kralu Salomunowi, aby mlumila sym na
nysto Adonayssa: y postal kral naprotiva ny, y postomil se gy, a posa
dil se na swu stoliu: y postawena gest stolica matce kralowce, stera sedla
na praviu gebo.
20. Zebdy powedela mu: za gednu nec malitku ya prosym teba; neza
babug twani meg. A powedel y kral: fros matko ma: nebo any nen
slusna nec, abys twar swu odraional od teba.
21. stera powedela: frosym zebys dana byla Abisag Sunamitka Adonay
aslowi bratru twemu, za Manzettu.
22. Dopowedel kral Salomun, a powedel matce sweg: Preco frosys
za Abizal Sunamitku Adonayssowi? fros mu y za kralowstwi: nebo
on gest bratr mug starsy odemnia, a ma sebu Abjathara knieza, y Joaba
syna Saruj.
23. Ftoz zaprijabal se kral Salomun stize kana Boba, foz powedel:
Nez ny toto ucim f. Buz, a nez toto depusi na nia, nebo proty zimotu
swemu mlumil Adonayss slovo toto.
24. A weil zim gest f. Buz, stery uperwil a posadil na stoliu Dávida
Oca mebo, a stery ni dal ezlad: gado mlumil, ze sa dnes zabige Adonayss.
25. y poslal kral Salomun Banayassa syna Jogadomebo, stery to:
zabil y zemrel.
26. Abjatharom tate kniezom powedel kral Salomun: Di do unaty
joty na tnu rolu, muz zagiste hopeni f. smrti: ale dnes teba nezabigem,
nebo sy nosyl archu Bozu pred Dávidem Ocem mym, a fnesel sy pracu
pri wscetech wecab, pri ferych pracional Oci mug.
27. Zebdy slozil kral Salomun Abjathara, zebys nebyl za knieza f. Boba

III Králov, Kap. II.

8. aby sa naplnila reč Boží, kterou mluvil o rodě Davidu.

28. A přišel posel, o smrti Adonyasova a Joabovi, žeby i Joab se byl nachyloval po Adonyasovi a po Šalomúnovi se nebyl nachyloval: protož utéfel Joab do stánka Božího, a ulapil se rohu oltára.

29. Y oznámeno gest králu Šalomúnovi, žeby utéfel Joab do stánka Božího, a žeby byl vedle oltára: a Šalomún poslal Banajasova syna Jojadoveho, když povedel: Ji, a zabi ho.

30. Y přišel Banajas do stánka Božího, a povedel mu: Toto po vůli král: Vygdi men. který odpovedel: Nevygdem, ale tuto zemrem. Dolažal Banajas královi reč gebo, když povedel: Toto mluvil Joab, a toto mi odpovedel.

31. A král mu povedel: Vini tak, jako mluvil: a zabi ho, y pochovaná a frem neminnu kterou vyjel Joab oděmest odemina y od domu Otca meho.

32. A tak odplatil řán Bůh frem za frem na hlavu gebo, nebo zabil dvoch mužů spravedlivých, a lepších od seba: a zabil gub meim, když Otce můj David o tem navedel, totižto Abnera syna Neroveho Dágtmana Vojšťa Vrabelšťa, y Amazu syna Jetheroveho Dágtmana Vojšťa Judošťa.

33. Y navráti sa frem geub na hlavu Joabovi, a na plemeno gebo az na věky. Ale David, a plemeno gebo, y Dum, y Irun gebo, neč má potog az na věky od řána Boga.

34. Protož gisel Banajas syn Jojadum, a když náho přišel, zabil ho y pochovaná gest v dome frem na pušti.

35. A ustanovil král Banajasova syna Jojadoveho na místo gebo za Dágtmana nad vojštem, a Šáopta kněza postavil na místo Abiášara.

36. Poslal také král Šalomún, a zavolał Šemej, a povedel mu: Mi řan sebe Dum v Jeruzalémě, a bydi tam: a nemybázag odtud sem, y tam.

37. Ale v šterémfoliv dni vyjdeš z Jeruzaléma, a přegdeš prez řo, řoř Cedron, to ved že zemrest: frem tvá bude na hlavě tvog.

38. A povedel Šemej královi: Dobrá reč. Jako mluvil řan můj král, tak učim služebný řmug. Y bydel Šemej v Jeruzalémě za mne ře dni.

39. Ale stalo sa po třech roloch, že byli utekli služebný Šemej ř Abiř řanu Maaba ř královi řeř: y oznámeno gest to Šemej, žeby gebo služebný ušli do řeř.

40. Y řikal Šemej, a ošedlal sebe ořta řvebo: a gel ř Abiř do řeř aby bleđal služebný řmug řveř, y přivedel gub ř řeř.

41. Ale oznámeno gest Šalomúnovi, žeby byl řyřšel Šemej do řeř ř Jeruzaléma, a žeby se navrátil.

42. Y poslal přeřbo, a povedel gemu: Či ř sem sa neošedel před tebi, řže řána Boga a nepřed povedel sem tebe: v šterémfoliv dni vygdeš z Jeruzaléma, a přegdeš sem y tam, to ved že zemrest? A od povedel řy mi: Dobrá reč kterou řem řyřřal.

43. řrečo řy řeřby nezaboval přjřřu řáne, a přřřaz řterý řem tebe byl řal.

44. Y povedel král ř Šemej: řy řyř řřeřřu řřoř, řterý řář řveř me řřečo řve, řo řy učinil řřečo řemému Davidovi: odplatil tebe ř Bůh řřoř řřu, na hlavu řřu.

45. A král Šalomún řožebná řy bude, y řřoliva Davidova řřalá bude před řřnem az na věky.

46. řřoř řřřřřal řřal Banajasovi řřnu řřjadomemu aby ho zabil: řterý řřy řyřřel, uđnil ho, y řemřel.

P. 1. Reg. 2. 31. H. Sc. de morte Adonia.

I. na dupliciura de impio sumptu etia in loco sacro n minus grata deo hostia qm are tu aut vitulo aut Abulen; censet h Finis. reluctant ab Altari avulsi et extra Tabern. sup pleis affectu fuisse L. 2. Reg. 3. 27. M. 2. Reg. 20. 10. M. amputato Capite ut ait Joseph.

O. 2. t. 2. exussens v tantullo spao.

A. Debr juravi, i. e. adjurans te fui jurare.

B. Sit, v erit a dno.

III. Kiralon Kap. III.

Kapitola III.

2. Par. 1. 1. 1. M. 2991.
Ante Chr. 1012.
Actis Salom. 20.
yus Regni 3.
C. 2. Par. B. 11.

I. Je Salomún vzal za manželku Dceru Faraónovu, 1. II. Je múdrosť v snach-
žadal: ktorú spolu z bohatstvom a chválu obľúbil, 3. III. Je ju hneď ukázal pri
jedu domú s keradnic, fteré je súbili pred nym. 16.

I. Leboy potvrzené gest Kiralovstvi v túľach Salomúnovych, y svager
Avim, sa spojil s Kiralom Faraónem Egypťskym; nebo vzal dceru gebo za
manželku, a privézel ju do Mesta Dávidoveho, doľud celkem newystavil
dum hovg, a dum Boží, y zdi Jeruzalémské do folá,
2. Alemlal ho obetoval, na horách vysokých: nebo gesté nebyl vystane
ny kostel ménu Božímu az do toho dia.
3. Y miloval Salomún fana Boga, fóz chodil po prstazoch Otca své
ho Dávida, mimo toho, je obetoval gesté na vysokých horách, a zapaloval
wonne věci.
4. Protoz odesel Salomún do Gabaon aby tam obetoval: to totižto
bylo miesto nag-výzše 4: na tem Otári obetoval Salomún tisíc obet za
palených v Gabaon.
II. 5. Leboy ukázal se 4. Bůh Salomúnovi v noci v snách, fóz povedel:
Žádag co chceš, abych tebe dal.
6. A Salomún povedel: Ty si učinil milosrdčstvi melife z služebnyfem
tvým Davidem Otcem mým, gako chodil, pred obljacem tvým v pravde a
v spravedlnosti, y v uprimným přecem s tebu: zahrámil si mi milosrdčstvi
tve přemelife a dal si mi syna, fterý sedí na stolici gebo, gako se, dnes vidj.
7. A než fane Bože můg, ty si domolil abych, ja služebnýf tvug fralomal
na místo Dávida Otca mého: ale ja sem mladenec malých, a nemed omj,
abych webázat, y webázat mohel.
8. A služebnýf tvug gest v prostředku lidu, fterýto si vyjmol, ho bezpočtu
ftery sa spočitati, a počitati nemozje pre množstvi.
9. Protoz dag, služebnyf tvému srdco wtipné aneb uniele s aby lid tvug
sudni mohel, a rozjznati mezi zlým, a dobrým. Nebo fto bude moji súditi =
ho tento, ho tvug tento mnohy.
10. Protoz hbita se rec fani Bóhu, že Salomún taťomu věc byl žádal.
11. Y povedel 4. Bůh Salomúnovi: že si žádal túto věc, a neprosil y
sebe abych, slubó živ byl any bohatstvá, aneb abych podmamí nepřitelu tvjch,
ale si žádal sebe múdrosť, abych rozjznat mohel súd:
12. Že učinil sem tebe woble přostbi tvég, a dal sem tebe srdco múdre
a rozumné, na toľito, že žádný pred tebu podobný tebe nebyl, any po tebe
nepomstane.
13. Ale y túto věc, fteré si nežádal, dal sem tebe: bohatstvi totižto, a
chválu, tať, že žádný s Kiralim nebyl tebe podobný po wšechých dních předeš
lych.
14. Ale gesty chodit budeš po cestách můjch, a zabýmávat budeš přstaze
mé, y rozstaze mé, tať, gako chodil Otce tvug Dávid za slubé Iofy živ budeš.
15. Leboy prebudil se Salomún, a vyrozumel, žebý bylo snřvanj: a
fóz byl přisiel do Jeruzaléma, stal pred úrbu sulum fane, a obetoval obeti
zapalné, y obeti potogne, y hostinu přeweliku učinil wšechým služebnyfom
svým.
III. 16. Leboy přisli sve ženi nerádnice s Kiralovi, a stali pred nym.
17. S fterých gežna povedela, prošm, fane můg Kiralu: ja, a žena tato
bychvali sme w jednom domě, y porodila sem u ny w gizbě.
18. A na trety den, fóz sem ja porodila, porodila y tato: a byli sme spolu
a žádný gmsly w domě nebyl s nama, mimo nás dmych.

D. n. mole sed. dig.
mitte locus propri.
de legitime design.
tas pro design. fiji.

E. deu pala appa
ret.

F. 2. Par. 1. 20.
G. Hebr. androm.
1. obedans. 70.
sapiens.

H. Dormienti sed
prop. pccat. g. r.
vigilans effude
rat.

I. Sc. Regu Jpa
el. sa.

L. Sc. in lupan
naali na inta
ponatoli falo
monu viciant
Adam, Moyses
prop. s. t. p. o.
Terin.

M. Sap. 4. 11.
Matt. 6. 29.

A. Dormitus in
miliu.

B. 2. obtulit.

C. Fer. post dom.
4. Paor.

III. Sivalon. Stav. III. a IV.

19. Ale zemrel syn ženi ježo w nou: neb foz spata zatlacila bo.
 20. A foz pomstala o pul noci potagemie a mžala syna meho od bohu
 Semfi tweq, foz sem spala a položila do sweho lina: ale sweho syna
 mrtvého položila do meho lina.
 21. A foz sem ráno wstala, abych nafirmila syna meho, utajal se mrt
 wy: na střebo foz sem pilnějšeg pohleda w den bily, poznala sem že ne
 wy můg syn, střebo sem porodila.
 22. A odpowědla druba žena: Kemi tak, gafo pomídaš, ale syn můg
 zemrel, a můg žiw gest. A ona naproty tomu pomídala: Kemi prawda lžest:
 neb syn můg žiw gest, a syn můg zemrel. A statowyma řeciami se wari
 li před křádem.
 23. Tedy křál pomědel: Tato pomída, syn můg žiw gest, a syn můg zem
 rel. A tato odpowědla netak, ale syn můg zemrel, a můg žiw gest.
 24. Protož pomědel křál: Frineste my meč. A foz princeli meč před
 křálem, pomědel rozdělte. Jsta žiwé na dwe strany, a dájte geđnu stranu
 geđnéq, a drubý drubéq.
 25. Ale pomědla žena, střež syn byl žiw, s křálem: neb se byli pob
 nuli od litosti črewa geq nad synem svým. A křálom fane, dájte gy jstať
 to žiwé, a nezabigájte bo. A ta naproty tomu pomídala: Anj mie, anj
 tebe neč není, ale neč ja rozděluje.
 27. Odpowědel křál, a mluvil: Dájte tégto jstáťto žiwé, a neza
 bigájte bo: nebo tato gest matka gebo.
 28. Protož uslyšal křál lid Izraelský súd, který byl rozsúdil křál,
 y bali se křála, foz wideli múdrosť Boží že gest w něm, aby rozsúdomal.

D. 70. media nocte
 E. n. ex amore,
 sed ex invidia
 solens loqui, eo
 bno frui, quo ipse
 se privaret.

F. sc. vos ministri
 seu statulites.

Kapitola IV.

I. Početugú sa dnjzara, y wadger Salomúnov, y II. Přípravi stola a bespec
 nost pofoga foz on křálovat, 21. III. Múdrosť, y počet křálov, a werset
 gebo.
 I. U foz byl křál Salomún křálovat nademšecfym lidem Izraelským:
 2. Tto byl dnjzara stře pri sebe mýmal: Azaryáš syn s křieza dáwota:
 3. Abižoref, y Abya synové dyja pisare: Jozafatš syn Abylud
 byl za kancelistu.
 4. Banawáš syn Jozafatš byl za hágtmana nad wógštem: ale dá
 dot, a Abižar byl křiež.
 5. Azaryáš syn Narsanum byl nad tynq, který stali před křálem:
 Zabud syn Narsanum byl křiež a pístel křálov:
 6. A Abysar byl za mladara domu: a Adomyram syn Abbum byl
 nad plati.
 7. Jmýmal Salomún dwanást uradným nademšecfym lidem Izra
 elským, který dáwali potravu křálovu, y smoru gebo: nebo na gedenkaj
 8. A tto su mena geqeb: Benbur, na doni Affrajm.
 9. Béndetar w Máfet, a w Salebim, y Betsames, y w Alon, y w Betba
 nan.
 10. Bénésej w Arubotš: toto býmalo Socho, y wšecfa zem Affer.
 11. Benabinadab, střebo byla wšecfa fragina Kéffatš-dor a Dáfetš
 dieru Salomúnovú mýmal za Manželtu.
 12. Bana syn Abylud řdil, Banal, a Mageđdo, y wšecfu Betsan,
 která gest wěde Sáršana pod Izraeľ, od Betsan až do Abelmehula na
 protina Jelmáan.
 13. Benogaber w Ramotš Galaád: mýmal Amotšajrš syna Manafesš,
 wěbo w Galaád, ten mladal w wšecfeg fragině Argob: která gest w Basan,

A. i. nepos
 H. i. Secretarij
 I. historiographj.
 L. probabiliten
 alius ab egesto
 M. unus, sicut. fons
 alter velut rianj
 & suffraganeus.

A. i. terminus dor.

B. i. Villas dicitur
 C. Traconide.

III Svalom. Kap. IV.

nad sedesat mestama puzdenyma a velikyma, které meli zamki medenni.
 14. Rymadab syn adbo byl vladacl v Manajm.
 15. Rymaaf w Hesthalm: ale y on myval Basematb dieu vsalo
 minowu w Hanzelstwu.
 16. Baana syn Juzi w Ufer a w Balotb
 17. Djojats syn Farue w Hacbar.
 18. Semes syn Ala w Benjamine.
 19. Haber syn Uri, w zemi Galaad, w zemi Sebon krala Ambregitebo
 a Og krala Bazan, nademstekyma, w zemi, které bywali w téz zemi.
 20. Hcu Yuchtebo a Yzabelstebo bylo bez potu a jako piju morstebo
 w mnozstwu: stery zelu a pilu, y weselili se.
 21. Vse Svalomun krala Gudecl w svém fantswu stery mel wstetj
 kralowstwa od potoka zemi filizjsteg az do mezi Egypsteg zemi:
 stery mu dawali dan, a puzili mu po wstetjch dnoch ziwota gebo.
 22. A mywal strawi Svalomun na gedentajoz deni trjacet merie bi
 lucteg mufi a sedesat merie obecneq mufi.
 23. Deset woluw tuenyh a swacet woluw pastewnyh, y sto stop
 um, mimo lowu zelenum, pr, a bivoluw y wtakulw frmyh.
 24. Nebo on obsabowal wstetj krajinu, která byla za potokem
 od Isaffia az do Bazan y wstetjch kralu tych krajin: y mywal
 potog zemstetjch kraji sotola.
 25. A bychwal ho Yuchtebo a Yzabelstebo strachu, gedentajoz
 pod swym winnym forenem, a pod swym filowym jromem od
 Dan az do Bersabee po wstetjch dnoch krala Svalomuna.
 26. Y mel kral Svalomun stgriet tisyce gasel konom woznym,
 a dwacast tisyce konjekym.
 27. A chowali gub predmenowany uradzaji kralowi: ale y potreb
 ne yeci s stolu krala Svalomuna i prewchitu pilnosti wydawali za casu
 swego.
 28. Hacmen tate a plewi konom a bowadom priwazali na misto
 tam kde kral byl, wode casu gym ulozeneho.
 29. Dal tate F. Dib Svalomunowi mudozt a opatnost welnyj welifu
 y syrokost srdca, jako pisel stery gest na brehu morstem.
 30. Pretoz prevyslowala mudozt Svalomunowa mudozt wstetjch
 kraluw, stery bjoleli na wzchod slunka, y Egypsteg.
 31. A byl mudregstj obemstetjch lidu: mudregstj od Athana Az
 ra wstetjch y od Semana y od Baltola y od Dorda synuw Alabol P:
 a byl slawnj aneb rozblaseny po wstetjch narodoch sotola.
 32. Mluwil tate kral Svalomun tgy tisyce pryplom a: a bylo wcrstuw
 aneb piseni gebo pet a tisyce.
 33. Y rozegual pryrozenost drewa, od Cedru stery gest na libanu az do
 Yzopu, stery rostje z, zdi: a rozprawal o pryrozenosti bowad, y o wtakob
 y o tem co po zemi lazi, y o Ydaib.
 34. Y prebrazali wstetj hde aby slysiat mogli mudozt Svalomunowu
 y wstetj kralu zemstetj, stery byli slysiali o mudozti gebo.

Kapitola V.

I. Ze kral Joram postial Svalomunowi na stamaji skostela tesaru z drewa. II. Poiet
 tesaruw stery nosli tazobi, stery lamali fresali famenj, y tgy stery rozlagovali
 I. Leboz postial Joram kral Jyrstj sluzebnyh stery s Svalomunowi: nebo
 slysial zeby to byli pomazali za krala Yzabelstebo na misto Ofca gebo: nebo
 prijel bywal Joram Samiow za tazobu casu.

D. li. crant.
 E. Euli, 47. 18.
 F. alij a flumine
 G. supra terrae filij
 H. i. farina purij
 I. h. i. h. i. h.
 K. sc. Euphratem
 L. i. i. i. i. i.
 M. i. i. i. i. i.
 N. Euli 47. 18.
 O. i. Eftra filio
 P. li. h. i. h. i.
 Q. i. i. i. i. i.
 R. i. i. i. i. i.

T. M. 2992
 Ant. br. 1012.
 B. i. i. gratulatu

III. Kralom, Kap. V.

2. Pítoz pošlat Šalomún k kralovi Šyram, což povedel:
 3. Šy mší milu ota mého, Dávida, a že nemohel vystavit Dům
 mému Šána Boba šrebo pre voigni šteré nastávali šofola, šofud gub
 nepodmanil šán Búb pod šlapage noš gebo.
 4. Ale vůl šal mi šán Búb mílg pošog šofola: a nemám nepřítel
 la ani proti mým zlébo.
 5. Protož mým štamati kštel mému Šána Boba mého, gačo-
 mlumil Š. Búb štiu mému Dávidovi, což povedel: Šyn tvímg, šterého
 pošajm na místo tve na štolíu tví, on vystavi Dům mému.
 6. Šešog přikáz, aby mi našefali šlužebníci tvoji dřeva cedrového na
 hori Libanšteg, a šlužebníci moji aby byli z šlužebníkama tvyma: a
 záplatu šlužebníkoma tvym. Šám tebe šteruťom požádáš: nebo jšš, že
 nemí žádného muža v lidu mém, šterý by znal šefati dřeva cedrové
 tať, gačo šydónšty.
 7. Protož což byl ušššal širál Šyram šloma ššalomúnové vélmg
 ša graboval, y povedel: Šud požebnány Š. Búb šnes, šterý šal Dávi-
 domi šina nag mudřegštybo nad mnošym lidem šymto.
 8. Y pošlat Šyram k ššalomúnovi, což povedel: Uposlebel sem
 šofolš- šy mi rozšázal: já vyřonám všecku vůlu tví o dřeva ced-
 rovém a gedlovém.
 9. Šlužebníci moji šloža bo z hori Libanšteg k moru: a já bo žbi-
 gem špolu šo plš na mori, y priplavím šo po mori, až tam na místo
 na šteré mi oznamovat budeš: a ty bo vezmeš: y šalš mi potřebngš
 nic, abych měl pošrm čeladi még.
 10. Protož širál Šyram šodával ššalomúnovi dřeva cedrového
 a gedlového, voče všeckeš vůli gebo.
 11. Ale ššalomún šalal Šyram širálomí šmaret tisíc měric žita
 k pošrmu čeladi gebo, y šmaret měric nag čišegštybo olega: tyto
 měric šalal ššalomún Šyram širálomí na gedentáždy rok.
 12. Šal šak Š. Búb, mudřoš ššalomúnovi gačo mlúvil k němu:
 a byl pošog meš Šyram širálomí a ššalomúnem, y učinli šmlúvu
 meš šebú.
 13. A vžbral širál ššalomún šelngš zemšekšbo lidu šyřabšššbo
 y byl žafaz na třít tisíc mužm šelngšm.
 14. Y pošlal šngš na šoru Libanštu, šeset tisíc na gedentáždy měř-
 pošradku gednebo po šrubém, tať je za šva měřce byli v šomoch-
 šngš: a ššonšram byl uššanován nad taťovym žafazem.
 15. Y měl ššalomún šedemšat tisíc tyč šelngšm, šterý žafobi na
 šyli na plecaš, a ošedšat tisíc štyč, šterý šameni šamali, a šesat na
 šoni.
 16. Mimo úradngšm šterý byli nad gedngšžádú robotu pošítomalo ša
 gačo try što, a try tisíc, šterý rozšázomali lidu, a mimo tyč, šterý robotu-
 roobú.
 17. Y přikázal širál ššalomún, aby brali šameni přemeliť, šameni
 šnabe, šo gruntu kšštelngšbo, y aby šo šesali na štyri šrami.
 18. šteré ošefomali šedngš ššalomúnovy, a šedngš Šyram širála:
 ale šibliššty a pripravomali dřeva, a šameni k ššameni kšštela Požšo.

C. Tu nošti.
 D. Šeu adređarng
 onatib meš ob
 E. 2. Acg. 7. 12
 1. Par. 22. 10

F. trunio arbor
 colligatš
 G. Portu šoppe
 2. Par. 2. 10.

H. šupr. 3. 12.

I. Šebn tulit no
 mine tributš
 L. 70. tributš.

M. i. manerent.

N. Šebn cadentš
 lapidca.

A. š. ce žiblo
 urbe šenišia

Kapitola VI.

I. Špúšob, a ššameni kšštela ošolo obngššngšbo gebo čášel vngšngšbo, y žemngš
 1. Y štalo ša š roku šyřšššbo a ošedšatšbo, což šynové šyřabšššty byli
 vngššly z žemi Egypšteg v ššvrtém roku, měřce mėnem žyo, š: šento byl
 šrubý měřce.) širálomšná ššalomúnovéšbo, nad lidem šyřabšššym, pošal
 ššamati kšštel ššalomún ššani ššoda.

2. Par. 3. 1
 B. Area mešm
 Ann. 3992.
 šo š. ššalomúnš
 šuante šnt. šyř
 š. 102. ab šyřabšš
 šngšat. 909. poš šyř
 vid 1336. šer šul. 3702.

III. Kráľov. Kap. VI

2. A kostel stery staval kráľ Dsalomún tanu dohu, mymal sedesat loftum na slubost, a dvaet loftum na syrolost, a tryet loftum na nyrolost. A syn pred kostelem mala dvaet loftum na slubost, podle myri syrolosti kostelneq: y mala deset loftum na syrolost pred kostelem.

4. A nadelal w kostele oten natyvnyeb.
5. Y obbil po stene kostela deseti do foli, y ofolo modlitebnici po stehach domu kostelnyho, a nadelal pavlaciim ofolo sten.

6. Podlaba stera podpooftem byla, pet loftum mala na syrolost, a prostredny podlaba sest loftum na syrolost, y treti podlaba sedem loftum mala na syrolost. Ale trami položil w kostele dotola zmenku, tak, zeby se neopirali na zoi kostelne.

7. A kostel foiz sa byl staval, s kameniim ofresanyeb a celyeb staval sa: a nelysali sa w kostele foiz sa byl staval, any hladimo, any setera any zadny nastyag zelegny.

8. Dvere prostrednyho pavlacia byli na pravem strane kostela: a po si matovem sebou vystupovali na prostredny pavlac a od prostrednyho na treti.

9. Y vystavil kostel a doftonal ho: prikryl take kostel flenutym cedronym, y udela podlaby naverskym domem zvyssa na pet loftum, a prikryl ho drevem cedronym.

10. Y stala sa kec tanc f Dsalomunovi, stera povedela:
11. Kostel tento stery stavas, gely budeš chodit w prstazoch nyeb, a budeš vyfonamat suu me, y budeš zachovavat msiecy rozfaze me, pocha cugyeb po nyeb: potvrdim kec nuu tebe, stery sem mluvil f Davidovi Otcu tveimu.

12. Y 70 let budem w prostredku synium Izrabelskych, a neopustim lid mug Izrabelsky.

13. Y obbil steni kostelne vnuty, y doftonal ho.
14. Lebo vystavil Dsalomun kostel Bozi, y doftonal ho.

15. A obbil steni kostelne vnuty, y doftonal ho. Y doftonal ho kostela az do sameho vrbu steni, y az do flenuta, prikryl drevem cedronym vnuty: a vydrazil podlastku kostel Bozi desiami gedlonyma.

16. Y obbil deset cedronych na dvaet loftum f strane zadneho kostela od podlastki, az do vrbu: a udela vnuty dum modlitebnici aby se menonal dvanua svatyeb.

17. Azas nastyriet loftum byl ten kostel s az f dveram modlitebnici.
18. Y desiami cedronyma vschal dum vnuty bymal obbity, stery mel to farstvo, a spogeni sine po tomeshnyeb udelanu, y vyrezki nen se vskragije: vsketo ja desiami cedronyma obbigalo, tak ze any kamenia w zoi videti ja nemoblo.

19. A modlitebnicu w prostred domu w vnuty strane byl udela, zeby tam vlozit mobil drcu smlumi tane.

20. Azas ta modlitebnica myvala dvaet loftum na slubost, a dva et loftum na syrolost, y dvaet loftum na nyrolost: a prikryl gu, y ofomal zlatem nag, cistegsym. Ale y oltar obbil z desiami cedronyma.

21. Dum take pred modlitebnicu prikryl zlatem nag, cistegsym, a pribil plechi drcy f zlatyma.

22. Any nie nebyvalo w kostele, co by sa zlatem neprikryvalo: ale y cely oltar modlitebnici zlatem ofomal.

23. Y udela w modlitebnici dvoeb berubini z drcu olivoveho na deset loftum zvyssa.
24. Y mal jeden berubin na pet loftum frydlo gedno, a druby berubin na pet loftum frydlo drube: to gely deset loftum meli, od lona: frydlo gednebo, az do lonca frydla drubeho.

C. h. ad primu tabulam

D. Templ. edificat. in monte Moria ubi Isaac imolavit qd Gen. 22. et ubi David sacrificavit Deo pro averteuda peste obtulit. 2. Par. 3. 1. significat Chr. s. Templu esse ex verum Isaac qd mor-tis sua sacrificio nocentibus avertat. 2. Reg. 7. 16. F. 1. Par. 22. 9.

F. 1. pars illa qd dicitur sanctum dicitur Heebal H. h. f. l. d. s. f. n. t. u.

A. h. h. y. m. i. a. m. a. t. e. B. h. a. l. d. t. a. b. u. l. i. s. e. d. r. i. m. o.

C. e. x. t. r. e. m. i. t. a. t. e.

III. Kralow. Kap. VI a VII.

25. Deset také loštun měl Cherubim druby: na myru rovná, y práca
 gedna byla na obuš dvoch Cherubimov
 26. to gest, vysokost měl gedon Cherubim deset loštun, a tolíkotež dru
 by Cherubim.
 27. y postavil Cherubim na prostred kostela mytneho: a roztažo
 mali frydla své Cherubim, y dotýfalo se frydlo geoneho Cherubina z ge
 néj strani stěni a frydlo drubeho Cherubina dotýfalo se stěni z drubej
 strani: ale drube frydla na prostred kostela wěspoleť se dotýfali.
 28. Ofowal také Cherubimů zlatem.
 29. A mšicfy stěni kostelne sofola vyrágoval aneb vyrýl mšeligafim
 rezbarstwjim a wýstrubowanym: y vyrágoval na nych Cherubimů y palmi
 y mšeligafé malowaní, jakoby se wýstřelo a wýbázalo z stěni.
 30. Ale y podlážku domu Božjo přistýl zlatem mytneč y zemymtneč.
 31. A tam, kde se wcházalo do modlitebni učelal malé šwercifa z
 drewa olivowého y podwoji pěťhranate.
 32. A swoje šwerc z drewa olivowého: y vyrágoval na nych ma
 lowání Cherubimů, y spůsobu palmowé y rytmu wělmý mšiclé: a
 ofowal gýb zlatem: y Cherubimů, y palmi, y mšicfy nica zlatem
 ofowal.
 33. A učelal tam, kde se wcházalo do kostela podwoji z drewa
 olivowého šwercbranate.
 34. Y swoje šwerc y drewa gedlowého z obuš drubů strani: a oboje
 swoje šwerc swogafé byli, a kóž se spolů drjali, otwírali sa
 35. A vyrágoval Cherubimů, y palmi, y wrezáwaní wělmý rejtě
 lé: a ofowal mšicfy plechami zlatyma prácu sofowalů podle pra
 wida: y učelal syn minuty: a na tři radi f stamena wýbladeného
 a na gedem radě z drewa cedrowého.
 37. Roku šwrtého založen gest dům kónie měsja 2701 w dubni.
 38. A roku gedenasého měsja 2711 (tón gest měsje opny "Rigen")
 sofowan gest dům kónie w mšicfeg práci gebo y w mšicfeg nicať pot.
 rebnych gebo: a stawal do za jedem rošun.

Kapitola VII.

I. O falácu šalomúnowém, a o domě drewa libanowého, 1. II. O gánfu a domě
 šwercbranatém, a o domě drewa libanowého, 1. III. O mšeligafib, a nářadnib
 somin, a kostela nářadnib mnohonásobnych, 12.
 I. U stawal dům šwercbranatý šalomún p. za trinást rošun, až bo y sofowal.
 2. Wstavil také dům z drewa libanowého z na sto loštun zdělá,
 a na padesát loštun šwercbranatý, a na třicet loštun šwercbranatý: y šwercbranatý
 přebáží mezz stúpami cedrowyma: neb drewa cedrowého byl natejal
 f stúpom. y cele dümü šwercbranatý obbil, šterj na pět, a šwercbranatý stúpoch štál.
 3. y cele dümü šwercbranatý obbil, šterj na pět, a šwercbranatý stúpoch štál.
 a gedem radě měl stúpůw patnáť.
 4. proti sebe postawených,
 5. a naprotimá sebe šwercbranaté drewo na mšicfeg stúpoch rovně.
 6. y syn aneb gánel učelal na stúpoch na padesát loštun zdělá, a
 na třicet loštun šwercbranatý: y druby syn před stawením wěšteg syni učelal:
 a stúpi, y galki aneb matowicti na stúpoch.
 II. 7. dým aneb gánel také učelal tam, kde byla stolica kralowšťa, na šte
 reg šwercbranatý: a dremem cedrowym obbil oť podlážki až do sameho wrebu.
 8. y domček, w šterem sedával abj šwercbranatý, w prostredtu syni byl, y po
 sobnú prácu učelal. Dům také wstavil šwercbranatý: stěni byl wál
 šalomún za mšicfeg y takú prácu z galky y tuto ytu.

D. se. ita una te
 gebant arcam
 & propitiatorum
 al Cherubim
 facta a Moysē.
 E. se. in orando
 & extra
 F. i. portata
 G. se. benedictum
 H. i. coloribz.
 I. se. Regni sui.
 L. i. Aprilis
 M. i. Octobri
 N. qu. spatio 7.
 Annor. u. sumi
 die est edificata
 Capta sil. Min
 se 210 qui est 22
 1. sup. 8. 1. 1
 & absoluta. mēse
 2701. M. 3000.
 incunte. Ante
 w. 13. Natalem
 1700. ante
 ara vulg. 1009.

O. se. post templ.
 P. i. ann. 12 -
 in summo
 Cap. 6. super v.
 38. & Cap. 9.
 v. 10.
 Q. sic dicitur quia
 ex Cedro libani
 & goia libani
 retribuat ad te
 mite.
 A. i. superior
 domus parte.

B. i. Capitella

C. sup. 3. 7.

III. Šralom, Kap. VII.

9. Mesto s kamenim stebom, které podle negafého pravidla, a mříž
gaf mřížně, tak zemřítně vyhladění a vyřně bylo, od základu až do ja-
měho vrchu, šten z monku, až do štyri měřic.

10. Ale základ s kamením stebem, s kamením meličem na osm ne-
bo na deset ložtův byli.

11. V vrchu kameni stebě rovně mříž fresané bylo, i též stěvo do
romě tesané.

12. A štyri měřicí ostrubla byla, na tři radi s kamením fresaných, a
na jeden rad z boblovaného dřeva cedromého byla: tak také v štyri mří-
žně Demu Božím, v štyri domovech.

III. 13. Postal také šral Šalomun a přivedel šrama s Tyru a

14. štyri ženi v domě s položená Keššbalim, z štra Tyristého k měsel-
niča z miedi, a plněho nurosti, v rozumnosti, v umelosti aby učelaj me-
šel řazdů potřebu z miedi. který řož byl přišel k šralu Šalomun-
ni, učelal řazdů potřebu gebo.

15. V ulel dva štupi miedenné na osmnaš ložtův zmysla štup
geden: a štyra dvanáš ložtův merala ofolo obub dřev štupův.

16. Učelal také dve mařovic, které by sa položili na vrch štupův,
ulété z miedi: pět ložtův zmysla geona mařovica, a pět ložtův zmysla

štruba mařovica mela.

17. a gafoby na spůsob řyťa a retaz z dřevu prácu vespolek sa mříž
řavali. Šte dve mařovic štupův ulété byli: sedmo-řadne mříž
ři miedi na geoně mařovici, a sedmo-řadne mříž na štrubě ma-
řovici.

18. V dořonal štupi, v dva radi dořola mříž gedných řazdův
aby přitřživali mařovic, které by na šamě vrchu, z zmatých gabl:

s tím spůsobem učelal v na štrubě mařovici.

19. Ale mařovic, které by na vrchu štupův, gaf s prácu li-
homu učelane byli v štyri štýř ložtův.

20. A zase gafštyř mařovic bylo na šamě vrchu štupův,
podle mříž štupův, proti mřížam: ale zmatých gabl bylo řadů

dve što ofolo štrubě mařovici.

21. V postavil dva štupi v štyri kostelně: a řož byl postavil
štup na pravě straně štyri nazval bo mēnem, řabyn a: vyzōmšel

tak štup štrubě: a nazval bo mēnem Bož.

22. A na vrch štupův postavil prácu na spůsob lilium, v do-
řonana gest práca štupův.

23. Učelal také more ulété na deset ložtův od řaga gedného až
do štruběho ostrubě dořola: pět ložtův vyřofosti mela, a provázek

na třjet ložtův bo opasoval dořola.

24. A řezba pod řagem štera, more otáčala na deset ložtův ofolo
něbo ředla: dva radi řezb mřadanych byli ulété.

25. A štalo, na dvanášti voloch, s kterých tři bleděři s pól noci,
a tři s řapadu štyra, a tři s polconu, a tři s vyřobodu štyra a

more bylo zvrchu nad nyma: kterých mřecky řadki mřitně se uklřma

li. 26. A štýř mōra aneb umřadla tořat na štan byla: a řag
gebo byl, gaf řag pobara, a gaf list rozložněbo lilium: dva řis

ce mērie so řeba bralo to umřadlo.

27. V ulel deset podřavkův miedenných na štyri loži zvela gedn
řazdův podřavek, a na štyri loži řyřa, a na tři loži zmysla

28. A ta práca podřavkův mēř řezb mřadanych byla: v řezb mřy
řogenim.

D. iste hinc ex
patre de tribu
Nephtali &
matre de tribu
Dan ut pt 2.
Par. C. 2. 13.
Ex Cap. 4. 16.
Tyrius dicit,
ob diuturna
istius habitas
nem
E. Jer. 52. 21.

F. i. gyron tu
zonar.

A. i confirmat
B. i. fortitudo
g. d. Dei forti-
tudo confir-
mat hanc do-
minum.
C. 2. par. 4. 2.
D. de in modis
funis.

E. Excavata
F. i. Concha quod
supra vocat ma-
g. i. s. ebr. palmi
H. i. recurvi.
I. mystic digni-
10. precepta et
sicut oia qd sunt
in universo ita
et oia qd sunt in
templo mystic
definiunt ad
explicandas
dotes virtutes
Sona et bene
L. quod infra vocat platys.

III. Kiralon. Kap. VII.

29. A mezi fotečkama aneb fotulkama, y mezi spogénim levi a volu y Cherubim byli: a při spogéníu též zvrchu: y zespódku leviim, a volim, gado by remeni medenne, sole vyřalo.

30. A čtyri kola při geóném řádem podstavky, y oše medenne byli: a při čtyrech stranách gado pleca "podpori pod umyvadlem uléte byli fteré proti sebe rěspolek sleděci.

31. Štyri také "umyvadla" mnútri, byly tak, gado na samém spódku sna: a to fteré se vidělo zvrchu, na geón lofet bylo celé ořublé, y též bylo štyri na pul druběho lofta: ale na ubloch, šlúpim mře, ligate vyřezki byli: y mezi prostřednima šlúpi, štyrnanatyma a ne ořublyma.

32. Štyri také kola fteré po čtyrech ubloch podstavky byli, připe gómali se spóli pod spódkem podstavky: geóno foto mělo zvršá pul druběho lofta.

33. Ale tatové kola byli, gade y mezi bymagú: y oše geich, y špi ce, y rúřně, y piti, mřeco bylo uléte.

34. Než y podstavky aneb ty flaničky štyri, po geóném řádem ublu podstavky geóněho, štože sameho podstavky uléte a spogéne byli.

35. Ale na samém vrchu podstavky byla negata ořublost na pul druběho lofta, tak udělana, žeby sa umyvadlo namřch vložit mož lo, fterá měla vyřezki své, y mřeligate řezbi sama od seba.

36. Vyřezal také na čtyřech desáts fteré z medi byli, a na ubloch Cherubim, y levi, y palmi, gado na podoběnyh clořech stojěch, tak se ne vyřezane, ale gado přistavené dořech sa viděli.

37. Na spúřod teny udělal deset podstavky y geóny zlémanym, y mřru, y řezbu podobnu.

38. Udělal také deset medenic p medennych: štyricet mřic brala do seba geóna medenica, a byla na štyri lofti zvršá: a geón nyřádu medenicu na geón řádu podstavek postavil, to gest, z deset podstavky.

39. Y postavil deset podstavky, pět na pravú stranu kostela a pět na levi: ale, umyvadlo aneb more, postavil na pravú stranu kostela proti vrchodu šlúnta k poledni.

40. Udělal také štyri loftky medennych, y pávnic, y šonnic a sořonal mřecu prácu kirala Šalomúna v kostele Božim.

41. Udělal dva šlúpi y dve šniurki, fteré ořáčali dve mařovic na šlúpoch: y mřezki dve, aby přitřymali dve šniurki, fteré byli na mařovicách, šlúpim.

42. Y udělal zrnatych gable štyri što na dvou mřezkách: dva řadi zrnatych gable na geóně řádu mřezie, aby přitřymat mohli šniur ki na mařovicách, fteré byli na vrchu šlúpim.

43. Y udělal podstavky deset, a medenic deset na podstavky.

44. A more geóno, y volim dvanást pod morem.

45. A lofti, y pávni, y šonni: mřeco nádobi fteré udělal štyri Kiralu Šalomúnim v domě řáně z mřazy řizěg, aneb řistěg.

46. Na polnem mřřě řordána ulěl gub királ v šlinovateg zemi me řochotě, a řartšan.

47. Y postavil Šalomún mřecu ty nádobi so domu řáně: ale pře mnoze množstvi, any se neměřila me.

48. A udělal Šalomún mřecu nádobi v domě řáně: řtár zlaty.

M. fulera & sus
tentacula latera.

N. i. latera capri
cni.

D. spary.

P. i. conbas ad
ad lavandis v.
sa.

A. seu are pro
colore aurum
refort.

B. sc. exploratu.
C. sc. operu au
rens lamina

y štíl zlato, na který by se stáči chleba posvěcené:
49. y svinýti zlaté, pět na pravú stranu a pět na levu, proto mod
litebnici z zlata čistého: a gató kvítí lilioné, y lámpy zvrubu zlaté:
y šesté, aneb uvráti zlaté.
50. y vědra, y mýdelní, y pátky, y mozigky, y šadivnice, z zlata
nag-čistějšyho: y pánti Dverové. Jomú vnytnýho v Svátnici Svá
tých, y na Dverách Jomú, Kóstelnýho, z zlata pánti byli.
51. A Sofoná Salomún všicku prácu, kterou byl dělal v domě
řané, y vnesel všicku ty věci, které byl posvětil David otec jeho,
řadob, y zlato, y nádoby, a složil jeby mezi postáoi Jomú řané.

Kapitola VIII.

I. Je se Kóstel Boží posvětil, když se Donbo Archa řané vnesla. II. Je se Salomún
modlil, a lidu dal požebnaní: 15. III. Kóstelný se moli y omce obětovaní. 62.
1. Za času toho zepři sa všicku starší z lidu Yzabelského s knížatami po
folená, y moditele želadí synú Yzabelských s Králem Salomúnem
do Jeruzaléma: aby znesli Archu smluvní řané z města Davidověho
to gest v Syonu.
2. Zepřel se, s Králem Salomúnem, všické lid Yzabelský měsíce Dřa
njm, na den státní s: ten gest měsíce scóny.
3. Y přišli všicku starší z lidu Yzabelského, y vzali Archu řané
kříží, a nesli ju, y stánel smluvní řané, y všicku nádoby z Svátnici
řané byli v státni: a nesli jeby kříží, y křemí.
5. Ale Král Salomún, y všicko množství lidu Yzabelského, které se
bylo zepřlo s niemu, požádávalo s ním před Archu, a obětovali om,
ce, y moli, bez cení, y bez počtu.
6. A vnesli kříží Archu Boží na místo gegi, do Modlitebnici Kóstela,
do Svátnici svatých, pod křídla Cherubím.
7. Potomáž Cherubím rozpínali křídla nad místem Archi, a obra
ňovali ju, y sobou gegi vrubu.
8. A když se vystrfali sobou, a ufazovali se konce gegu voni z
Svátnici před Modlitebni, potom se meg neufazovali zemytřně, které
byli tam až do dnešního dňa.
9. Ale v Arše řané nebylo gimpěho, aťromě dne šesti kamenné bře
ře byl do ny vlozil Mojžíš na hori Orab, když smluvní učiml řan Bůb
z synami Yzabelskými, když byli vycházali z zemi Egypťské.
10. A stalo sa, když byli vjšli kříží z Svátnici, mbla naplnila
dum Boží.
11. Y nemohli kříží státi, a postubovati pre mblu: nebo byla napl
mla stáva řané dum Boží.
12. Teďy povědel Salomún: řan mlúvil že bude prebyvat v
mble. Když sem stával, vystavil sem dum s přibytku tvému, nag-pom
něgší stoliu, na věky s.
14. Y obrátil Král tvár svú, a dal požebnaní s: všickomu množství
lidu Yzabelského: nebo všické lid Yzabelský tam stál.
II 15. Y povědel Salomún: požebnaný řan Bůb Yzabelský, který
mlúvil, ustami svýma s Davidem otcem mému, a v rukách jeho Sofo
nal, když povědel:
16. Od toho dňa, v kterém sem vjwědel lid Yzabelský z Egypta, ne
wymolil sebe města zepřecého fololena Yzabelského, aby postaven byl
dum, y aby tam bylo meno me: ale wymolil sem Davida, aby byl nad
lidem mým Yzabelským.

D. 2. Par. 5. 1.

E. 2. Par. 5. 2.
A. M. 3001.
Ant. 600.
1003.
Jubileus 9.
24th mundi
Millenarium
epiente.
F. alias dicit
18. Septi
J. i festo Taber
naulor.
H. 1. Septemb.

A. 6. ex totalge
B. Exod. 34. 27.
Hebr. 9. 4.
C. i. sto stor.
sa.

D. 2. Par. 6. 1.
E. id dixisse col
legit Salomon
ex levit. 26.
4. Exod. 40. 32.
F. i temp. longit
fimo.
G. i be precando

H. invocanty

17. V chiel Dávid Otce mŕg stavati Dŕm ménu Pána Boga Ygra
 18. Y povedel fan k Dávidovi Otce mému: že ſy myſlel w ſrŕci tveŕm
 stavati Dŕm ménu mému. Dobre ſy to učinil, fóiz ſy to w ſrŕci rozgimal.
 19. Ulemyſtal ty mŕj neryjtavŕj Dŕm, ale ſyn tvoj, ſtŕy z ladvin
 tvojſh vygoe, on wſtavi Dŕm Ménu mému.
 20. ſŕtŕoŕil ſ. Bŕb, ſee ſyſy, ſtŕeri mluŕvil: a poſtaven ſom na
 myſto Dávida Otca mého y ſedel ſem na trun Yzabelſky gaſo mluŕvil
 ſ. Bŕb: a poſtamil ſem Dŕm ménu Pána Boga Yzabelſkeho.
 21. Y uložil ſem tam myſto kŕſtŕe w ſtŕecg ſmlŕva kánie geſt ſtŕe
 ni učinil z Otce naſyſma, fóiz wſpŕl z zemi Egypſtſkeg.
 22. Bŕ ſtál Salomŕn pred Oltárem kánie pred množſtvm lidu
 Yzabelſkeho, q rozepál rŕti ſvŕe k ſtebu.
 23. Y povedel: kánie Bože Yzabelſky, nemŕ tebe podobného Boga
 na ſtebi, zvrŕbu, any dole na zemi: ſtŕy zachŕvámáſ ſmlŕvu y
 miloſrŕdnſtvm ſlŕžebnyſom tvoj, ſtŕy pred tebu chŕdá ſ celého ſrŕca
 ſvého. ſtŕy ſy zachŕval ſlŕžebnyſtŕu tveŕmu Dávidovi Otce mému
 24. ſtŕy ſy zachŕval ſlŕžebnyſtŕu tveŕmu Dávidovi Otce mému
 25. Teboſy wſil kánie Bože Yzabelſky, zachŕvámáſ ſlŕžebnyſtŕu tveŕmu
 Dávidovi Otce mému ty wſcu, ſtŕe ſy mu mluŕvil fóiz ſy povedel:
 26. Neodegme ſa myz ſ poſolená tveŕbo predemná, ſtŕy by ſedel na
 ſtŕŕci kŕdŕſkeg lidu Yzabelſkeho: ale ſat, buŕŕly zachŕvámáſ
 ſynŕvé tvojſi ceſti ſvŕe, aby chŕdili predemná, gaſo ſy ty chŕdŕl pred
 obſeŕgám mŕm.
 27. A wſil kánie Bože Yzabelſky neſ ſa upevná ſlŕva tve, ſtŕe ſy
 mluŕvil ſlŕžebnyſtŕu tveŕmu Dávidovi Otce mému.
 28. Cože, ſe domnyſat máme, že Bŕb opravdŕve prebŕrá na zemi.
 nebo ponŕvámáſ ſtebe a ſtebeſa ſtebe, teba pochŕpiti nemožl, tŕm mŕ.
 29. Dŕm tento, ſtŕy ſem wſtaviſt.
 30. Ale wſlednŕ je na modŕtŕbu ſlŕžebnyſtŕa tveŕbo, a na proſbu geſto,
 kánie Bože mŕg: Vſlyſt pochŕvalu a proſbu, ſtŕeni ſe ſlŕžebnyſtŕu tvoj.
 31. Aby byſt oſi tve, oſtŕrenŕ nad domem tŕmto w dne y w noci.
 nad domem, o ſtŕem, ſy povedel: e. Dŕc meſe mŕ tam: aby wſlyſtal
 modŕtŕbu, ſtŕeni ſe modŕtŕ k tebe na tomto myſte ſlŕžebnyſtŕu tvoj.
 32. Aby wſlyſtal odproſŕvámŕj aneb modŕtŕbu ſlŕžebnyſtŕa tveŕbo, y
 lidu tveŕbo Yzabelſkeho, zato ſolŕŕel by proſŕl na tomto myſte; y wſlyſt
 ſy na ſtebi w prŕbŕtŕu tveŕm, a fóiz wſlyſtŕyſt miloſtŕm buŕeſt.
 33. Zbŕeſtŕly ſlŕveſt protŕ bližnyſmu ſrŕemu, a buŕely mŕt negátŕu prŕ
 ſabu, ſtŕeni by ſeba zamázal; a priſel by pre tu prŕſáſu pred Oltár tvoj
 do domu tveŕbo.
 34. Ty wſlyſtŕyſt na ſtebi; a učinſt, y ſŕdit buŕeſt ſlŕžebnyſtŕu tvojſh
 fóiz oſtŕŕyſt bezbožného a oplatſt ceſtu geſto na ſlavu geſto, a fóiz
 ſpráveſtŕnomat buŕeſt ſpráveſtŕimébo, y gemu oplatſtŕyſt wŕole ſprá
 wŕednŕſtŕi geſto.
 35. Fóiz by utekal lid tvoj Yzabelſky pred ſrŕgma nepřŕtelni (proſ
 žeby zbŕeſtŕyl protŕ tebe) a čimŕdy poſtáſ, y wſnámáſŕyſt ſe ménu tvoj
 mu prŕſtŕibŕy, a modŕlŕly by ſe, y odproſŕvámŕly teba w tomto koſtele;
 36. Wſlyſtŕyſt geſt na ſtebi, a odpuſt bŕch lidu tveŕmu Yzabelſkému, a
 namat geſt zaje do zemi, ſtŕeni ſy dal Otcom geſt.
 37. Buŕelſy zamŕnŕne ſtebe, a nebuŕelſy prŕſat pre bŕchi geſt, a modŕlŕly ſe

1. 2. Reg. 7. 5.
 L. sc. competit in
 atre populi
 flexis genib, in
 infr. 1. 54.
 M. 2. Reg. 7. 12.
 N. non est vox dubi
 tantis, sed affectus
 admirantis.
 O. 1. Supremi Celi.
 A. 1. laud & pra
 comi.
 B. 1. Singularis
 favor & providen
 tia.
 C. Deut. 12. 11.
 D. sc. purgatorii
 vocant, quo a se
 depellat ſeclaris
 ſuſpicionſ; tŕdus
 red detege ſinne
 antŕ abſolve.
 E. ostendens esse
 iſtŕu.

III. Králov. Kap. VIII.

na tomto místě, budouť pošam omi mena tvému, y od brichu svých od-
vrátaly sa pre své trápení :

36. Vyšlyš gub na Nebi, a odpuší brichi služebným tvým y lidu tve-
mu Izraelskému : a ukaž jim cestu sobru po které by chodili, y daž
Jest na zem tvú, kterou jsi dal lidu tvému na vládarství.

F. alij andreas
G. Gebr. s. bald.
brubus.

37. Stěbnely se hlad na zemi, aneb mor, aneb nakazomí povětrné-
aneb rez, aneb kobylka, nebo zezarnost a trápilby bo nepřítel gebo, když
by bránu oblebel, každá rana, vřeligaťá nemoc.

H. seu ad domus
h. conventus
San. 6. 10.

38. Házde překlanam, a zlorceni, které by se přibodilo každému clo,
vělu z lidu tvoho, Izraelského : když poznal ranu srdca svého, a
tozpal by ruku své v^o domě tomto.

39. ty vyšlyš na Nebi na místě přibytku tvoho, a slituješ sa y ú-
nšt, abyš dal geonému každému věle cest gebo, tak, jako učiníš srd-
co gebo (nebo ty sam znáš srdco vřelících synův lidových)

40. aby se teba báli po vřelých dny, po kterých život vědu na zemi, kte-
rú jsi dal Otcom našim.

41. si tomu také y cizozemce, který není z lidu tvoho Izraelského,
kdyby přišel z zemi Salecké pre meno tvé : nebo slýšat sa bude
meno tvé velké, a moc tvá velká, y ruka tvá

42. roztahnuta, vřelá : protož když přišel, a modlil se na
tómto místě

L. h. in atrio
alienigenar.
me convertus.

43. ty vyšlyš na Nebi, v oblaku, aneb v pevnosti přibytku
tvoho, a učiníš vřelco, za které věci by teba prosyl cizozemec : aby
se učili vřelci lid zemský mena tvoho se báti, jako lid trug Iz-
raelský, y aby skusili že meno tvé vymané gest nad tímto domem
který jsem vystavil.

L. i. versus con-
tatum.

44. když vyšel lid trug do vogni proti nepřítelom svým na
cestu, sam kolmek byš gebo poslal, a modlitby se k tebe obraeny ! k
Městu, které jsi vyvolil, a k kostelu, který jsem vystavil menu
tvému.

45. vyšlyš na Nebi modlitbi, a prosbi geub, y učiníš súd mezi
nimi.

M. 2. Par. 6. 36.
Sali. 7. 21.
1. Joan. 1. 8.

46. Jestli že by zhrstly proti tebe (nebo není cloveka, který by
nehrestyl) a rozhněvany oděvzdalyš gub nepřítelom geub, a věd-
li by sa za věznu do zemi nepřítelův Saleckú, nebo blýstú,

A. 70. Convertes
sunt corda sua.

47. a činili by pošamí v srdci svém a v vězení, y obraeny obpro-
sivali by teba v svéc mžbě, mluvěj : zhrstly sme, nestlechem sme
činli, bezbožně sme činli.

B. i. guesi ad
viam

48. a obratili by sa k tebe s celého srdca svého y s celého duši, svéc
v zemi nepřítelův svých, do které by za věznu odvečeny byli : y mod-
lili by se k tebe obraeny tváru na cestu zemi svéc, kterou jsi dal Otcom
meu tvému.

C. de loco in quo
firmus habet
solium.

49. vyšlyš na Nebi, v oblaku trunu tvoho modlitbi a prosbi
geub, a učiníš súd mezi nimi :

50. y slituješ sa nad lidem tvým, který proti tebe zhrstyl, y nad
stělyma nepravostama geub, (kterýma previnili proti tebe : a dal
milojedenství před tuma, který by gub za věznu měl, aby sa slitomali
nad nimi.

D. sic appellat
sua scilicet
Deut. 4. 20.

51. Nebo lid trug gest, a dědictví tvé, kterých jsi vyvedel z zemi
Agyptské s prostředku peči železné.

III. Salom - Kap - VIII. a IX.

52. Aby byli oči své otevřeny na obprosování služebníka svého a lidu svého Izraelského, a vyslyší hlas v mšicích věcech za které by teba vzývali.

53. Nebo ty jsi jich sebe oddělil na vědět v zemi svých narození zemi našich z Egypta, řече Boze.

54. A stalo se, když byl došel Salomůn modlit se k Pánu Bohu mšic tu to modlitbu a obprosování toto, vstal od altara Božího: nebo na obě své tolena byl stáel na zemi a ruce byly rozepal k Nebu.

55. Protož stál, a dal pojednání mšic tomu zbramáždění lidu Izraelského slásem velikým, když pověděl: odpoutek lidu svému Izraelskému,

56. pojednání 7. Bůh, který dal nespádo: any gečno své slovo, zom mšicích rec: Dobře, které mluvil kře Mojžíša služebníka svého.

57. Nech gest 7. Bůh náš snama, jako byl z oči našima, nech nás nepuští, any neodvrhá s:

58. Ale nech nachyli srdca naše k sebe, abjme bodili po mšicích věcích gebo, a zabovávali rozřaz gebo, a popřecne obřaze gebo, a sidi střešedni rozřazal ocom našim.

59. A nech jsi rci mi toto, kteryma jsem sa obprosoval před Pánem, približující se kána, Boža, našeho v dne, a v noci, aby učinil súd služebníku svému, a lidu svému Izraelskému po mšicích svých:

60. Aby vedeli mšic lid zemyšly, že Pán on sam gest Bůh, a nemajného mimo nebo:

61. Nech gest také došonále srdca naše s Pánem Bohem našim abjme bodili v ustanovení gebo, a zabovávali přřaze gebo, jako v dne.

III. 02. Tehdy kral Salomůn, a mšic lid Izraelský s nym, obětovali oběti před Pánem Bohem.

63. A nazabijal Salomůn obět potogných, které obětoval Pánu Bohu s motřim, sma a smaet třešim, a z ovce sto, a smaet třešim: a posla veliki hostel Pánc kral, a synové Izraelský.

64. V ten den posřechil kral polovic s nym která byla před hostelem Božim: obětoval totiž obět zapalenu tam, a popřecnu, a tuk oběti potogné: neb altar medenny který byl před Pánem Bohem, malý byl, a nemohel sněsti obět zapalenu, a popřecnu, a tuk obět potogných.

65. Protož učinil Salomůn za času toho slávnost veliku a mšic lid Izraelský s nym, mnozstvi velké od Amaru až do Fotoka Egyptského, před Pánem Bohem našim, za sedem dnj, a za sedem dnj, to gest za třináct dnj.

66. A na osmy den rozpůtil lid: který toj poděkovali kralovi qisti do svých přibytim veselij se, a z upřimného srdca radovali se o mšicích věcích svých, které byl učinil 7. Bůh služebníku svému Davidovi, a lidu svému Izraelskému.

Kapitola IX.

I. Je když se 7. Bůh podrubi utřal Salomůnovi rozřazal mu abj gebo přřaze zabovával, I. II. Je Salomůn dal Hyram kralovi smaet mšicel. 10. III. Je mnozstvi vyřavil města, že z narození své nadělal platňim, a když poslal armadu Sagorau do Ořy mnoho zlata přivěz. 20.

I. Stalo se když byl došel Salomůn stavěti kostela Božího v stavěni domu kralového, a mšic co byl žádal, a chtel stavati,

E. l. n. fuit irritus.
F. l. c. sermonibus seu promissionibus.
G. l. c. de ferens 70. avertens.

I. se. alius.

L. l. curavit san. dicitur
M. l. c. pavimenta
N. l. c. are vestit

A. primi 7. dies
Dedicationi altaris
adtributi sunt
die 7. Festo Tabernaculo
et die 7. die
festi Tabernaculo
celebrato dimissio
et popul. die 23.
Mens. sui. 7mi.
Ved. 2. Par. 7. 8.
9. 10.

III. Kralov. Kap. IX

B. Sup. 3. 9.
2. Par. 7. 12.

C. 1. nominis
mei cutu &
invocatione.

D. 70. Sanctitate

E. 2. Reg. 7. 12.
& 16.

F. 70. in caeter
minis. Jebi
in parabola.

G. Deut. 29. 24.
Jer. 22. 8.

H. 2. Par. 8. 1.
ita ut cum
Suidas in
templis 4. 12.
ad dimid. in
domo sua ad
nianda peregre

I. An. 3012.
Ant. br. 992.

L. Intosa & arc
noja. Sc. Stri
lem.

A. uti totum
ornamento sed
& praefata fens
gla. Bastid in
curios.

B. ubi falcati
curruj afferva
bant.

C. ubi cogitaci
praedictarij ale
bant.

2. utajal se mu f. Dub podrubé: gako se mu byl utajal w Gabaon.
 3. Y powoel f. Dub k nemu: Wylysal sem modlitbu twu y odproso
 wani twe, fterym y ja odprosoval predemnu: poswetil sem Dum
 tento, ftery sy wystawil, abyjs wlozil tam meno me na wely, y budu
 oci me y srco me tam po wscelych dnach.
 4. Ty tak budešty chodit predemnu tak, gako chodil Otec twug
 w uprimnosti srca: a w spravedlnosti: a budešty cinit wscely weli
 ftere sem prifazal tebe, y obycaje poswicene y swi me budešty zachowa
 wat.
 5. upowim e Trun kralowstwa tweho nad lidem Yzabelitym na we
 fi: gako sem mluwil Ocu twemu Dawidom, kdyz sem powoel: Neodegne
 sa muz z Rodu tweho z sfoci Yzabelitog.
 6. Ale gely ja odwratat budete ny, y synowe wasy, a nebudete nas
 ledowat mna, any zachowawat prifaze me, y poswicene obycaje me, fterc
 sem wam prifozil, ale gely odstupite, a ctit budete bobu wujch y fla
 nat se jim budete.
 7. Wyzenem lid Yzabelity z: zemi, fteru sem jim dal a kofel, ftery
 sem poswetil menu memu odwrtnem od twani me, a bude lid Yzabel
 ity na prislomi: a na rozprawtu wscelym lidom.
 8. Y Dum tento bude, na prifad: kazdy fco mimo nieho pugde, pola
 fa je, a posleptawat bude, y powpat bude: s frecio tak uwinil f. Dub ze
 mi tego, a domu tomuto.
 9. Y odpowdat budu: Nebo opustili fana Boga swego, ftery wywocel
 Ocu gejs z: zemi Egypfitog, a nasledowali bobu wujch, y flatali se
 jim, y ctily gub: proto dopustil na nyjs f. Dub wscely toto zle.
 10. A kdyz se pomimulo: Swaet Sofur kdyz byl wystawil Salomun
 swa doma, to gest, Dum Bozi, a Dum kralowstwy.
 11. f. kdyz byl Hyram kral Tyrity dodawal Salomunowi Droma
 cedrowe, a gedlowe, y flata, na wscely co potrebi bywalo: ten cast
 dal Salomun Hyram kralowi swaet Mestecel w zemi Galilejitog.
 12. Y wyjel Hyram f. Tyru, aby posledeł na Mesteca, fterc mu byl
 dal Salomun, a nelibil se mu.
 13. Y powoel: Tytoy su Mesta, fterc sy mi dal, bratte: a nazwal
 gub zem chabul: az do dnestnyho dna.
 14. Poslal take Hyram kralowi Salomunowi sto, a swaet centun zla
 ta. 15. Tato gest summa nakladow, fteru wynalozil kral Salomun k sta
 menu kostela Bozj, do domu swemu, y k Mello, y k zoi Jeruzalomstog y k
 Sezer, y k Maggodo, y k Gazer Mejtam.
 16. Wyjel Taras kral Egypfity, a dobył Mesto Gazer, y podpalil ho
 obnem: y lid kyanancit, ftery w Meste bydeł, pozabijal, a dal to Mesto za
 meno swi sweg manzela Salomunoweg.
 17. Ktoy wystawil zaje Salomun to Mesto Gazer, y Betboran wyneqsty,
 18. y Baalats, y falmiru w zemi pufta.
 19. Y wscely Sedini, fterc k nemu prinalezali, a fterc byli neobrazcne,
 obrazil e y Mesta nozum y Mesta fonyfuiw: y co se mu folwel libilo
 wystawil w Jeruzalome, a na Libanu, y w wscelych zemi wladarstwa sw
 20. A wscely lid, ftery byl pozostal z Amoregitow, a Serbegitow, y i
 Ferezegitow, y Semegitow, y Jeduzegitow, ftery negsu s Synum Yzra
 elitym: Synu tyjs, ftery byli pozostali w zemi, fterys totizto nebyli mošli fyno
 we Yzabelity wyplemeni: podmamil gub, aby plat platili az do dnestnyho
 dna.

III. Kralov. Kap. IX a. X.

22. Ale z synov Izraelských nepoložil žádného Šalomun aby mu služil ale byli mužé bogomýci, a sobrovné sluzebny, gebo, y kněžata y no, D. (bal. eqrit.)

23. A bylo kradnyctv uloženy nad městy robotami smoru Šalo minového pět sto, a padesát, který myvali lid pod mou, a za časem ub ženy nad robotama rozstavali.

24. Ale dcera Faraónova vyžela z města Davidového se domu: svého, který byl qj vystavil Šalomun: též staval Mello.

25. Obětoval také Šalomun třiřrát na gečentážy 10l obeti zapa Lné, y pokorné, na oltari, který byl postavit kánu, a řadil menšame mci před f. Bolem, a řadil byl dokonal kotel.

26. Udělal také kral Šalomun armádu bagomův v Ajongaber ttere gest vedle Bilatě na brehu mora. červeného, v zemi Jouničské.

27. Y poslal kral Šyram v též armáde bagomův sluzebnyti jrych mužů pláncův, a umělých na moti y sluzebnyti Šalomunovy

28. který řadil je byli poptavili f. Ofir: yžali odtu zлата štři sto, a svalet centum a dorželi ho f. kralu Šalomunovi.

Kapitola X.

- I. Je kralovna ze Saba divila je Šalomunoveg múdrosti a velikomocnosti i.
- II. O Šalomunových zubořtoch o nádobách a ratolestách kralovstvi.
- III. O stolu nášlacného, y o mšicých nádobách zlatých množstvách, ych, o mozoch, fonoch, y božstvi bez poru, 18.

I. Ale kralovna Saba, řadil ušlypala chyr, aneb pověst Šalomun novú nečmenú řané, přigela aby so služila v podátoch.

2. A řadil vyžela se Jeruzaléma z množím sprowočením aneb řomol tím a božstvi, y velikomocnosti řery na sebe neži wónné řorení y zlat přeměny mnoze y řameni sraže přišla f. kralu Šalomunovi, a mlila mu mšic, weci, řere měla v řoci řem.

3. Y odpowědel qj, Šalomun na wšech slova řtere byla přeložila: any nebilo řeci, řtereg by kral neřal, a neodpovědel qj.

4. řroř, řadil wđela kralovna Saba velikú múdrost Šalomunú wú, y řum, řtery byl wřtawil.

5. y potřmi řtela gebo, y přibytí sluzebnyti gebo, y potřti poslubi qj, y řstí geč, y řentery, y obeti, řtere obětoval w řome řojm: neměla odyřem mšic.

6. y powěděla f. kralovi: řrandová gest řeci, řterú řem řlyřala w řoni mšic, o řecích twých, a o múdrosti twé: any řem neřerila tým, řtery my řopřamali, dokud řem řama neřigela, a neřiděla otima mřma, y řlyřala řem, že polomie my nebilo oznámeno, o tebe: wěřty gest múd, řost, y řlyřti twé, neřly chyr, aneb pověst, řterú řem řlyřala.

7. Blahoslavený mužé twogí, y blahoslavený sluzebnyti twogí, řtery řtořa před tebu wđily, a řlyřá múdrost twú.

8. řud, ř. řib twúg řožemány, řteremu ř je řalřil, a teba postř wíl na řm kralovstvi lidu Izraelského, řroř, že řamilowal ř. řib lid Izraelský na wěty, a ustanowil teba za řkala, aby ř čmil řú, a řpraweřnost.

9. řroř, řarowala řkralovi řto, a svalet centum zлата, y wónnyč weci wělmú množ, y řameni sraže: any řa neřpřičlo mšic řař množ, weci wónnyč, řak řy, řtere řarowala řkralovna Saba řkralu Šalo minovi.

10. řroř, řarmáda řajomův řkrala řyram, řteri wěřla zлата z ofir -

E. 2. Par. 8. 11.

f. adis, esse o peni v malaca 60. G. ann deputati: ná Massa fuerat 450 talentor. ut est 2. Par. 8. 18.

H. 2. Par. 9. 1. Mat. 12. 42. Luc. 11. 31.

De urbe et regno Arabia felix. i. Difficultibus postmonog.

M. Jac. Regra Christi Matrem & ecclesia nobis adumbrat.

A. 2. Par. 9. 10.

III. Salom. Kap. X.

B. odorata, y ve
apta sunt ad fra
ve sufficientiu.
C. i gradus pro
ascensu

pripravila z dšy dšema tšyromebó v velmý množó v lamena drabebo.
12. A nadělal kral z dšem tšyromyeb sčobóim v dome Božpu y v do
mie kralovskem, y vusel, a sláčur žudeom, any ja neprinoslo mčeg taťo
mý dšem tšyromyeb, any ja nemělo mčeg v Jeruzalémě až do dnešny
dš dšia.

13. Ale kral Salomun dal kralovněg dšaba mšeko, to čhela, a odně
ho žadala: mimo tžeb nčc, fterc gý byl daroval darem kralovskym.
Která ja namratila, a odesla, do zemi mčeg z sluzčbnýtami sřyma,

II. 14. A vžylo to zlato, fterc dodával Salomunovi na geončajóy =
kol šest sto, šecšat, a šest centym zlata:

15. Mimo tobo zlata, fterc dodával mužc tž, fterc mčytac byli a fup
cím tžeb, fterc fupčcť mčc prodávali, y mimo mšecyeb kralu arabinky
a kuzat zemi ybrahělskě

16. Nadělal tak kral Salomun dve sto kopý z zlata nag-čstěgšy
ho šest sto lotum zlata dal s pleču na geonu kopigu.

17. Y nadělal tž sto dšjavel z zlata fšyčebó: geono čajde dšjad
do tž sto čimeni vžylo: y položil gý kral do domu z lesa Libanškě

III. 18. Učelal tak kral Salomun stoluu s čostí slonovčg přemeli,
fú: a ozdobil gú zlatem včlmý tžym,

19. Která měla šest sčobóim: a na jamem včrbu měla ofřič
lost na žadněg straně: a dve opiradla, fterc sem y tam dšjali sto
licu: y dva levi stali stali při geončajódem dšjadu ančt opiradlu.

20. A dšvanáš levičfup stalo na šest sčobóob sem y tam z občb
stran: any nenj učelana taťomá práca v mšecyeb fragináčb křta
lomškyeb.

21. Ale v mšecy nádobi, s ftercý pigaval kral Salomun, býli
zlaté: y mšecy nádobi domáčc z lesa Libanškě býli z žla nag-
čstěgšybo: sřibra ja mč sebe nemžjli ja dšim krala Salomuna

22. Nebo armáda hajomuv Salomunovych přcz more z armádu
šyram kralovu geončc ja tž čostí čobčvala do zemi Libanškěg
fťera odtud dodávala sřibru a zlato, y čostí slonovč, y opice, y
pánu.

23. Protož zveleben gest kral Salomun nademšecyeb kralu zem
škyeb v bočarstvú, a v mčdroš.

24. Y mšecť lid zemšky žadal videti tvár Salomunovu, aby
šlyřal mčdroš gebo, fteru dal f. Břib do sřoča gebo.

25. Y geončajóy mu donášal dari, nádobi sřibrne a zlaté, stari
a zbrog bogovnu, včanne tať mčc, y foně, y mčlcu, na geončajóy
dy kol.

26. A zbromážóit Salomun vozuv, a fonyřim, y mel on vozuv
týje, a stžni sto, y dšvanáš tšyř fonyřim: a rozestal gý do měst
obrazčenyeb, a něřery s křalem býli v Jeruzalémě.

27. A zaočatřil, ž tak veličá byla bočnosť sřibra v Jeruzalémě gať
množó gest lamena: y tak množó zaočatřil dšema čebromebó, gaťó planě
bo dšema fšfomebó fterc rošc na poli.

28. Y přimčočli Salomunovi foně z Aggpta, a sřigini křoa. Nebo
fupci kralovský fupovali gýb s křoa, a dopromáčali gýb ja gışť peněje.

29. A fupčmali do voža sřyri foně z Aggpta ja šest sto lotum sřib
ra a geončc foně ja sto a padečat lotum sřibra, a tak na tento řpu
job mšcý kralě dšččgšty, a dšřšty foně dve prodávali!

D. i aromata
resq. limited
E. sc. Israel
F. 70. lanceas.
G. Petra genus
est scuti.

H. i puro sc. splon
scuti
I. i. fulera goi
bus sedens so.
let brachy ym

L. sc. in usu
ca cu ml
siebat ad Reg.
upd.
M. i in mare h.
ad insula vel
terra auro
affluente.

N. 2. Par. 2. 14.

A. sc. emptu
B. hebri. & 70.
obtinabant h.
opera mercator
Salomonis

III. Királov. Kap. XI.

Kapitola XI.

I. Je Šalomún od cudo-zemšťich žen omámený k močlam, ja obrátil: 1. II.
 Ze rozniemaný k. Báb protinnyšú mu zbučil Adada Rásona a Jeroba
 ama: 14. Báb Veroboámomí šije Hirofa Abya zastbil Királovstín
 Izrabělsk: zemel Šalomún, zg IV. Nášal na místo gebo Koboám. 43.

I. V zamiloval királ Šalomún ženi mnohé s cuzzich zem. Sefru tak
 Faraónomí, v ženi Moabské, a Ammonitské, Jouděgské, v Sydónské,
 v Jettěgské.
 2. z národum cuzzich, o kterých zapovedel k. Báb synom Izrabělským:
 e Nemebázagte. s nym any s nych neub nembázagú k vassým: nebo gijot
 ne ocmráta srdca naše, abyste se planali božom gejes.
 S tímato téboj sa spojil Šalomún z nag vrucněgšú lástú.
 3. Ymel on manjelet gako Királovnyš sedem isto, a náložnjc: try isto:
 v odmiráti ženi srdca gebo.
 4. A foiz byl guš stary, nakazepé gest srdca gebo štrje ženi, aby našle
 domal boží cuzzich: any nebylo, srdca gebo sofonále s fanem Božem
 šrym tak, gako srdca Dávidove Otca gebo.
 5. Zktil Šalomún Astártben, bežynu Sydónskú, a Moloch modlu
 Ammonitškú. Šalomún to čo je nelstilo, před fanem Božem, a nemypnil
 aby nasledoval fana Boga, gako Dávid Otca gebo.
 6. Teboj učelal Šalomún foitel Gámos, modle Moabské na hori, štr
 rá gest, proty Jeruzalemu, v modle Moloch synim Ammon.
 7. A na tento spýšob nádelal mšickym Manželtam šrym s cuzzich ná,
 rodu, štere řadili řadyla, a obřetonali božom šrym.
 8. Fotoz rozniemal ja k. Báb na Šalomúna, žebý byla odvrátená
 myšel gebo od fana Boga Izrabělské, štery se mu byl podrube ukazal
 9. Y byl mu přitázal o slovu tomto, žebý nenásledoval boží cuzzich,
 a nezaboval to, čo mu přitázal k. Báb.
 10. Teboj povedel k. Báb Šalomúnom: Ponemáoz šy toto učiml, a ne
 zaboval šy smlúnu mu, a přitaze mé, štere sem tebe přitázal, foiz roztrš
 nem rozdělím Királovstín tvé, a šam to služebnyšú tvému.
 11. Ale mšak, ja tvojch dním neučinim tobo, pře Dávida Otca tvého:
 12. Nufi šyna tvého roztršnem šo,
 13. any cele Királovstín neodčgmem, ale geboňo pokoleni šam šynu
 tvému, pře Dávida služebnyša mého, a pře místo Jeruzalem štere šom vy
 ročil.
 14. Teboj zbučil k. Báb nepřítela proty Šalomúnomí Adada Jouděg
 šbo i plemena Királovskébo, štery byl v Adóm.
 15. Nebo foiz byl Dávid v ženi Jouděgské, a Joab bágman rogyšak
 byl myšel, aby počoval tješ štery byli pozabigani, y bylby pozabigal
 mšicko myššé pošlamj v ženi Jouděgské,
 16. (nebo za šest měsycim tam sa obmestával Joab, v lid Izrabělsk
 šokú nepozabigal mšicko pošlamj myššé v ženi Jouděgské.)
 17. utěfel Adad on šam, y muje Jouděgšty 7. služebnyšú Otca gebo
 s nym, aby vesel so Egypta: ale byl Adad gestk mládonček maličký.
 18. A foiz byli myšli z Mádyan, přišli so Faran, y přivedli šebu myžú
 s Faran, a vesli so Egypta s Faraónomí Királu Egyptškemu: štery
 mu šal Dúm, y pošrmi uložil, y žem mu uložil.
 19. Y našel Adad milost pře Faraónem veliku, na toliko, že mu
 šal ja Manželku šestru Manželki šweg vláštú Faffac Királovněg.
 20. Y poročila mu šetra Šaffac šyna menem Jenubatš, a šovala šo

C. Deut. 17. 17.
 Eul. 47. 21.
 D. Deut. 7. 3.
 E. Eccl. 34. 16.
 F. Bald. n. mifa
 bimini.
 G. uxores miny
 yncipales.
 H. Anol. 52.
 I. Reg. 34. M
 3023.
 Ant. šr. 981.
 J. Bald. Pastorčš
 caprod
 L. Bald. x šeb.
 abominatod.

M. Sup. 9. 2.
 N. Infr. 12. 15.
 O. i. Juda & Ben
 amin conjuncti

P. 2. Reg. 8. 14.
 Q. i. Judaeos.

A. hebr. terra
 šerit.

III. Kralow. Kap. XI.

Dávid v domě Faraónově : y bydlel Genubars u Faraóna z synama
 21. a když uslyšel, že David v Egyptě, jely zemrel David z Otce svého
 y Joab hájman wogista powěděl Faraónom : prepři mňa abyš gísel
 do zemi meje.
 22. Y powěděl mu Farao : Čeho se tebe nedostává u mňa že chceš
 gít do zemi twé? A on odpowěděl : Káčebo : ale prosím abyš mňa pre-
 púčil : y zbudil mu Bůh nepřítela Károna syna Eliabowého, který byl
 utěfel před Adarezerem kralom y doba tanem svým.
 24. a zebrał proti nemu mužů, y zostal za hájmana nad lupčiny
 ma když gub zabíjal David : y odesli do Damasku, a bydleli tam, y
 ustanowili ho za krala w Damasku,
 25. y byl nepřítel lidu Yzraelskému po wšických dních krala Šfalo-
 muna : a tato gět zlet Adadomá, a nenávisť proti lidu Yzraelské-
 mu, y kralowal w zemi Sýrské.
 26. Jeroboam také syn Nabatim Ašratésky z, Šarceda, služební-
 k Šalomunův, který měl Matku mēnem Šarua, ženu wdowu, ten pozowěl
 ruky proti Šalomunom.
 27. a tato gět příčina protinosti napaty nemu nebo Šalomun, w
 tamě Dello : a zarownal Šubochinu Dětá Davidowého Otce svého.
 28. a byl Jeroboam muž jšny a mocny : a když widěl Šalomun
 mladěna že gět dobreho wšpů y domyšlny, byl ho položil za uradny
 nadwšickyma plati celebo domu Yozefowého.
 III. 29. Y štalo sa za čaju toho, že byl wysel Jeroboam z Jeruzaléma
 a byl ho napsel Abysal Sylonitky fiwof na cestě, oblečenebo do pláště
 nowého : a byli tohito samy dva na poli.
 30. a když ulapil Abysal plášt swug nowy, s kterym byl přioděny,
 roztrhel ho na swanáš kusů.
 31. a powěděl k Jeroboamom : Wezmi sebe deset kusůw : nebo toto
 pomá k Bůh Yzraelský : ale já roztrdam kralowšty mezi tuctama
 Šalomunowyma, a dam tebe desatero potoleni.
 32. Ale gečno potoleni pozostane mu, pre služebníka nebo Davida
 a pre město Jeruzalémšty, které sem wywolil zemskébo potolená Yzrael.
 33. proto, že mňa opuštil, a flanal se Štarten božyni Sýdonské,
 y Chamos božyni Moabštemu, y Moloch božyni synůw Ammon : a nebočil po
 cestách mych, aby čiml spravedlnost předomnu, y přilaze mě, y sudi gald-
 David Otce gebo.
 34. Any neoděgmem wšicko kralowšty z ruk gebo, ale za křizja ho
 postawim po wšických dních žiwota gebo, pre Davida služebníka nebo,
 kterébo sem wywolil, který zachowával rozlaze mě, y přilaze me.
 35. a odcgmem kralowšty z ruk syna gebo, a tebe dam desatero potoleni.
 36. Ale jny gebo dam gečno potoleni, aby pozostala lámpa Davidow-
 služebníka nebo po wšických dních předomnu w městě Jeruzalémštem, které
 sem wywolil, aby tam bylo měno mé.
 37. Ale teba prigmem, a kralowat budeš nadwšickyma wćima, které ja
 dá Dusa twá, y budeš za krala nad lidem Yzraelským.
 38. Teboj gely uposlechnest wšickym řečam, které tebe přilazowat budom
 a budešly bořit po mych cestách, y budešly to činit, čo gět spravedlnost
 ho předomnu když zachowával budeš rozlaze me, y přilaze me, tak, gald či-
 ml David služebník můj : budem štebu, a wystawim tebe dum wšomny :
 gald sem wystawil dum Šalomun, y odězdam tebe lid Yzraelský.

B. 2. Reg. 8. 6
1. Par. 18. 6

C. i. militum
sc. Adarezer

D. sc. Razon vid.
sa.

E. 2. Par. 13. 6
F. 1. de Trib. Eps.
rain

G. 70. arcem
Gald. aggeris

H. (šalo. oculifit
ruptura. Jeli
clausit diruptio
ad se. parte
nada munita

I. 2. Par. 10. 15
L. 1. ex silo.

M. Regis esse
permittam.

A. i. legibus splen-
dor

B. sc. profectio
super ea deside-
rabilis

C. i. firmam.

III. Salomon, Kap. XI a XII.

30. V třetiat budem plemeno Davidove pre jeho mca, ale vsak ne po ry
skelych snob. 31. Protoz chtel Salomun zabiti Jeroboama : ftery vsak, a utefel do
40. Egypta f Desatoni kiralu Egyptskemu, a byl tam v Egypte az do smrti
Salomunovec.
41. Ale o skutocch Salomunovych, a o vsickych vecich ftere umil,
v o mudrosti gebo : ble, spisane su v knize slom za dnim Salomunovym.
42. A dnim, za ftere kratomal Salomun v Jeruzalem nademsee,
fym lidem Izrabelskym, Syriet kotim bylo.
43. V zemel : Salomun z Otci svyma, a pochovan get v Meste Da
vidovem Otca sveho, v kratomal Roboam syn na misto gebo.

Kapitola XII.

I. Ze Roboam, foz posluchal raddu mladych kralomim gebo sa rozdelilo, a Desatono
pokoleni opustil ; II. Ze mogsto Roboamove naproti Jeroboamovemu f. Bib
Iste proroka rozehnal. 21. III. Ze Jeroboam novy kral Izrabelsky zlate
telata vymodel aby se gym slahali 26.
1. Leby prigel Roboam do dychem : nebo tam se byl zgel vsicek lid
Izrabelsky, aby bo sebe ustanovil za kirala.
2. Ale Jeroboam syn Nabatum, ponevadz gestie byl odbekly v
Egypte od tvani kirala Salomuna, foz uslysal o smrti gebo, nam
ratu sa z Egypta.
3. V poslah, a povolali do : protoz prisel Jeroboam, v vsicek mnoz
Am Izrabelske, a mluvili f Roboamovi, foz povedeli :
4. Stec mug velmy tazste garmo vlozil na nas : protoz ty ml
umejni malit, rozlazu Otca sveho pretvrdelo, a z garma velmy
tazste, fter vlozil na nas, a sluzit budeme tebe.
5. Ktery gym odpovedel : Sdejdite az do tretiho dna, a potom sa
navracet f mne. A foz byl odesel lid,
6. poradil se kral Roboam z staršyma, ftery byli stali pred Salo
munem Otcm gebo, foz byl gestie zim, v povedel gym : Jaku my rad
du davate, abych odpovedel lidu tomuto ?
7. Ktery mu povedeli : Gest dneš uposledbnes lid tento, a pos
luzit gym v prosbam gejich privolis, v mlumit budeš f nym icci
labodne, budu tebe za sluzebniku po vsickych dnob.
8. Ktery zapomnel raddu staršich, fteru mu byli dali, a vzal sebe
mladencim, ftery s nym vychovanu byvali, v stali pri nem,
9. a povedel gym : Jaku my raddu davate, abych odpovedel lidu
tomuto, ftery my povedeli : Polabci nam garmo, fter vlozil Otce
tvug na nas.
10. V poradili mu mladenci, ftery s nym byli rosti : Takto mlumit
budeš lidu tomuto, ftery mlumit f tebe, foz povedeli : Otce tvug
obtažil garmo naste, ty nam odlem. Takto mlumit budeš f nym :
Nag-menšij prst mug vscky gest nezly chrbet Otca meho.
11. Leby Otce mug vlozil na nas garmo tazste, ale ja gestie vam
pridam tazsty : Otce mug slabal nas z bicykama, ale ja slabat
nas budem z bicykami uzlovatyma.
12. V navratil sa Jeroboam, v vsicek lid Izrabelsky f Roboamovi na
treti den, gado gym byl povedel kral, foz mlumil : Navracete sa f mne
na treti den.
13. V dal kral mrdou odpoved lidu, zanechal raddu staršich, fte
ru mu byli dali.
14. A mlumil gym vedle raddi mladencim, foz povedel : Otce mug
obtažil nas garmem, ale ja pridam vam garmo : Otce mug slabal

D amulatione
novi Regni

E. 1. de rebz ges.
tis.
F. liber iste exi
dit.

A. M. 3029.
ant. br. 975.
attis cir. 58.
Regni 40.

2. Par. 10. 1.
Eod. A. 3029.

H. Ecl. 1. 8.
I. i tributor &
servitor.

L. sensu & ata
te minoris.

M. R. d. major
est mea potentia

A. i virgine aulea
tis vox Iebraa
signif. scorpions
& sponas.

III. Kralow. Kap. XII.

15. Y nepřimohl kral lidu : neb bo byl nenávidel F. Bůh, aby zbudil
 slovo své, které byl mluvil skrze Abysa dylomisteho, k Jeroboamovi
 synu Šabatovému.
 16. Protož šel videl ho, zedy nechtel gub wyslyšati kral, oppowěd
 mu lid, šel mluvil : gatu máme castku z Dawida: nebo gake deditny z
 šyna Izaj? Si hde Izabelšy do tnych přibytin, ty wál Dawide opatruj
 tnyg šum. Y odesel lid Izabelšy do swych přibytin.
 17. Ale nađ šynami Izabelšy, kterýto bydeh w Městách Juđšy
 kralowal Roboam.
 18. Y poslal kral Roboam Uradnyša Adurama k který byl nađ platem;
 a lid Izabelšy, wšecel bo famenowal, y zemrel. Totom kral Roboam šed
 wysedel na mys, a ođgel do Jeruzaléma:
 19. Y odstupil lid Izabelšy od domu Dawidoweho, až do dněšnyho
 dňa.
 20. Ale ša stalo, šel byl zmedel wšecel lid Izabelšy, zedy ša nawra
 til Jeroboam, postali a zamolali ho, šel zwolali wšecel lid, y ustan
 wili za krala nadwšecem lidem Izabelšy, any nenasledowal žádný
 šum Dawidow, mimo šameho pokolená Juđoweho.
 21. Y přigel Roboam do Jeruzaléma, a zwolal wšecel pokolená
 Juđšy, y pokolená Benjaminow, što osemdesat tisícun z wybraných mu
 žun bogomylun, aby bogowali proty lidu Izabelšy, y aby zase
 nawratili kralowštwi Roboamow synu Šalomunowému.
 22. Ale ša stala řeč Boží k demenášowu muži Božmu, který powědla:
 23. mlúw k Roboamowu synu Šalomunowému k kralu Juđšemu y
 k wšecemu pokolenu Juđšemu, a Benjaminowému, y k gimšym z lidu,
 šel powš:
 24. Toto powědá F. Bůh : Nemýjedete, any bogowat nebudete proty bra
 trom wasym synom Izabelšy : neb ša nawrať geowfazyš muj do
 domu šrebo, nebo šre mňa stala tato řeč. Uposlechl šca Boží, a na
 wrátil ša zase s ceři, gako gim byl přikázal F. Bůh.
 25. A tedy wystawil Jeroboam Město Šebem na hori Ašrajm,
 y bydeh tam : a odtud šel wygel wystawil Město Šanuel.
 26. Y powěděl Jeroboam w štwi šwem : Wál ša nawrať kralowštwi
 k domu Dawidowému.
 27. Yesty wyge lid tento, aby obetowal obeti w domě Božm w Jeru
 zalémě : a gesty ša obrati štwi lidu tohoto k šanu šwemu Roboamowi
 k kralu Juđšemu y mňa zabijú, y nawrata ša zase k němu.
 28. A šel wymyštel radu, uel šwe telata zlate, a powěděl gim :
 Nebudte mceg do Jeruzaléma : Ne bohomé twogi hde Izabelšy, který
 teba wywědú z šemi Egypššeg.
 29. A postawil geowo tela w Běthel, a šrube w Šan :
 30. Y stal ša štwel tento k šnebu : nebo štwil lid aby se flañal te
 latu až do Šan.
 31. Y nadelal fostelún modlarštych na boráb wyštych, a šnezu s nag
 pozadněgšy lidu, který nebyli z šynun šem.
 32. Y uložil šeni šlawny w Měšy ofšem, na patnašy šeni Měšyca,
 na podoběštwy šlawnošty, štwi ša štwila w pokolenu Juđšem. A šel wš
 tšpíl na štwar učimil podobně w Běthel, aby obetowal telatom, štwi
 byl uel : y uložil w Běthel šnezu wyšty modlarštych, štwi byl nadelal.
 33. A wystupil na štwar štwi byl wystawil w Běthel na patnašy šeni Mě
 šyca ofšeho, který byl wymyštel štwi štwi štwi : a učimil šlawoš šynom Izabelšy
 y wystupil na štwar, aby obetowal obet.

B. 70. firmavit.
C. sup. II. 31.

D. Sc. ad Reduend.
populum

E. Benjamin
populata illi

F. An. M. 3030.
ans. 37. 974.

G. 2. Par. II. 2.

H. ab Abimelec
Rege ant. Am.
258. Dirutans
Jud. 9. 47.

I. Job. 1. 5.
L. qui subinde
vocant ritula
& ofe 10. 5.
vauca per irri
hio aut. Hier.
de Sabol. ut a
vertat nos a di
cultu in Jerusal.
1. Pelel. duo op
git idola aua
ritia & concu
piscantia

M. Exod. 32. 8.
A. Idololatria
B. 2. Par. II. 15.
C. 1. de infimis
D. tabernaculo
E. ad hoc Idol. eximio deduxit immo Anr 3go. iniquitas Israel Exu. 4. 1.
F. instituat ut olemno Exod. 32. 1. 3030.

I. Je poslaný prorok Jeroboámovi o stavě oltára a narození Jozáša krále pro rofomal: 1. II. Je prorok ruku Jeroboámovu štera ušlela, z modlitky k zdraví přivedel: 7. III. Je šiz, se namočil od levá zabiti gest, že nebyl uposlehel slovu Božjemu; ale Jeroboám sru vyřkonával bezbožnost. 24.

I. V šle muž Boží přišel z Judšsko, pokolená v reči řaneš do Bětel, šiz Jeroboám stál při oltáři, a šadido šladel na ubí.

2. V štyřel proty oltáru v reči Boží, a poverel: Oltáru, oltáru toto pomída 7. Bůš: Šle, šyn ja narođi, šomu Jámidovému, ménem Jozáš, a obětovat bude na tebe šinezu vyšost modlarštyš, šterý wíl na tebe šadido podpaluđu, v štyti hošty na tebe špáli.

3. A šal znamení, v ten šen, šiz poverel: Toto bude znamení, že mlúvil 7. Bůš: Šle oltár ša rozšrše, a wyšpe ša wěš popel šterý gest na něm.

II. 4. A šiz byl uštyšal širál reč elonicta Božího, šterý byl švolal proty oltáru v Bětel, rozšabel ruku šinu od oltára, šiz poverel: ulap šo. V uwađla gemu řuka, šterý byl rozšabel proty němu: any ğu nemobel přitábnúti k šebe.

5. Štar tak ša rozšabel, a popel z oltára ša wyšpal, wěde š znamená šterý byl předpoverel muž Boží v reči řaneš.

6. A poverel k mužu Božjemu: Šoprošug řana Boba twěbo, a modli se ja mna, aby ša mý ušdravila řuka. V modli se muž Boží k řanu Bobu, a ušdravěna gest řuka širálowa tak je ğu k šebe mobel přitábnúti, v štyřala ğašo přivé šola.

7. Šebý mlúvil širál k mužu Božjemu: Šod šemnú šo šomu abyš oběđoval, v šám tebe šari.

8. A muž Boží odpoverel širálom: Šedy byš mý šal polomú širál, šomšwá twěbo, nepřúđem štebu, any šleba ğešti, any wodi piši nebudem na šomto mýšš.

9. Šebo tak mý rozšajano gest, v reči řana Boba, šterý mý přifázal: Nebudeš ğešti šleba, any piši wodi, any ša nenawrašš tu šestu, přez šterú š přišel.

10. Šroz oššel přez ğiňšú šestu, a nenawrašš ša přez tu, přez šterú byl přišel šo Bětel.

11. Ale šroš nekterý šтары šyđel v Bětel, k šterému šynové ğebo přišli, a rozšrawali mu o wyšectých škutok, šterý byl muž Boží uš wál w ten šen v Bětel: V šlowa šterý byl mlúvil k širálom rozšrawali šterú šwěmu.

12. A poverel ğim otec ğešub: Přez šterú šestu oššel? V ukazali mu šynové ğebo šestu, přez šterú byl oššel muž Boží, šterý byl přišel z Judšeg zemi.

13. V poverel šynom šwým: Šjedláğte mý ošla. Šterý šiz mu byš ošolati, wyšedel nánšo,

14. a ğel za mužem Božým, v našel šo pod šimšowým, aneb terpenšim šnowým šrewem, a poverel gemu: Šly šy muž Boží šterý šy přišel z zemi Judšeg? Šopoverel gemu: Šá šem.

15. V poverel k němu: Šod šemnú šo šomu, a poggš šebe šleba.

16. Šterý odpoverel: Šemožem ša nawraššiti, any štebu ğiti, any šleba ğešti, any wodi piši nebudem na šomto mýšš: Šebo mlúvil 7. Bůš k mne v reči řaneš, šiz poverel: Nebudeš ğešti šleba, any wodi piši šam, any ša nenawrašš tu šestu, přez šterú přúđeš.

G. in nomine et
jussu dñi.
H. i. juxta.
I. hebr. ad adolam.
L. 4 Reg. 23. 18.
Šd wš amšš 250.
antegm implex.
š pradit. est.

M. i. hi restituta
ut possent ad se
retrahere.

N. Bald. mundae
nomine Michal

III. Králov. Kap. XIII. a. XIV.

A. Hebr. sicut tu
B. falsis vobis.

18. který gemu povedel: Já jsem prorok podobný tebe: a angel mluvil mi v reči kánie, což povedel: Privede bo sebu do domu tveho, aby sebe pogedel chleba, a napil se vody. Oslamal bo.

19. a privedel bo sebu: protoz vedel chleba v domie gebo, y pil vodu.
20. a což byli sedeli za stolem, stala rec kánie k prorokovi tomu, který bo byl privedel.

21. y křitel proto mužu Božjmu, který byl přišel z zemi Yúdské, což povedel: Toto pomýd f. Bůh: ponemáš si neposlúšny byl řeciam Božjim, a nezachoval jsi rozkaz, který tebe přikázal f. Bůh tvug.

22. a narrantil jsi sa, a chleba jsi vedel, y vodu jsi pil na mýstě na řecem zakázal tebe, žebyj negedel chleba, any nepil vody, nebude tělo tvoje pochovaně v hrobe stein tvych.

23. a což sebe byl pogedel a napil se, osedlal osla svého prorokovi tomu, který bo byl privedel nappat.

24. který což byl odjel, napsel bo lem na cestě, y zabil bo y leža to mrtvé tělo gebo na cestě: a osel stal podla něho, y lem stal podla těla mrtvého.

25. y sle muž který gisti po cestě videli tělo mrtvé že leži na cestě, a leva je stoji vedla těla mrtvého. a což přišli rozblasyli to v tom Měste v kterem ten prorok stary bydel.

26. to což byl vyhlýsal ten prorok, který bo byl privedel s cestí, povedel: Muž Boží gest, který byl neposlúšny řeci Boží, protoz odemzdal bo f. Bůh lemovi a polamal bo, y zabil vedle řeci Boží, kterú mu mluvil.

27. y povedel k synom svým: Očolágte mi osla. který což byli očolali.

28. a on byl gel tam, našel tělo gebo mrtvé, které ležalo na cestě, y osla, y leva stoji gebo vedle těla mrtvého: lem negedel s těla mrtvého, any osla neobrnil.

29. protoz mjal prorok tělo mrtvé muža Božjho, a vložil bo na osla, a narranteny donesl bo do města svého a aby bo oplatali bo: oeb, oeb.

30. y pochomal tělo gebo v svém hrobe: a oplatali bo: oeb, oeb bratre muo.

31. a což platali nad nym, povedel synom svým: Kdiz já zemrem, pochovágte mňa v tom hrobe, v kterem muž Boží pochovan gest, podle řeci gebo pochovágte řeci me.

32. nebo giste prigde rec, kterú předpovedel v reči kánie proty stranu který gest v Betbel, a proty vsickym křitelom modlariskym, které su v městěs Samarskym.

33. to týchto řecab: nenarrantil sa Jeroboam s cesti svég ngy borské ale naproty tomu nadělal z nag-poslednegslybo hdu křezim modlariskym: fofolivel chtel, a naplnil ruku svú, y zostal za křezu modlariskebo.

34. a pre tuto přičinu zbrešyl narod Jeroboamum, y stagen, y nyp-lemeneni gest z zemi. **Kapitola XIV.**

I. že Abias prorok předpovedel manželce Jeroboamovej že syn gest zomre, a že dim Jeroboamum naffre sa kazi: II. že což Jeroboam zemrel, nastal syn gebo Nadab: 19. II. že kral Agypský vzebral nádobi domu Božjho v Jeruzalome 25. IV. že což zemrel Jeroboam, nastal syn gebo Abias.

I. Za času toho roznemobel se Abia syn Jeroboamum.
2. y povedel Jeroboam manželce svég: Vstani, a premeni odev, abij sa nepoznala, že jsi manželka Jeroboamova: a di do Sýlo, kde gest Abi, ať prorok, který mne mluvil, že mám kralovat nad lidem tujim.
3. Naber také sebu deset pecnum chleba, a pagactim y nádobu Medu,

C. En etia live
Sicut morte
punis: nam
a gravi culpa
eis exsulant
H. Greg. Aug.
L. de cura pro
mortuis C. 7.

D. No, suam.

E. i. gesta.

F. n. Dei, sed Jho
lor qe in pro
fano exultis
colibanz.

A. sup. 11. 31.

B. alij loquunt
tula in plurali.

III. Kralow. Kap. XIV.

a di si nemu: nebo on tebe oznamí co se stane tomuto státu.
 4. Uvěnila manželka Jeroboamová tak, jako by byl rozkazal: a když
 vyšla gista do sylo, v přišla do domu Ahášimovy: ale on nemo-
 hel gyt dobre videti, nebo se oči jeho zamračovaly od starosti.
 5. A mluvil k. Bús, k. Ahášimovi: Ne manželka Jeroboamová
 měla aby se teba poradila o svém synu nemocném. Toto, a toto mlu-
 vit by budeš. Protož když ona mluvila, a byla se tagila o tom co byla
 6. Ustýpal Ahášim smrti nob když když mluvila do světa, v pomě-
 šel: Neždi manželka Jeroboamová: proč se tagila že by ginsty: ale
 já poslan sem k tebe tvrdy posel.
 7. Si, a pome Jeroboamovi: Toto pomýdá k. Bús Izraelský: že
 sem pomýšl teba i prostřed lidu, a ustanovil sem teba za krála nad
 lidem mým Izraelským.
 8. V rozděl sem královstvíj domu Dávidověho, v dal sem ho tebe
 a nebyl by takový, jako služebník můj Dávid který zachovával při-
 kaze me, v následoval mňa i celého srdca svého, když čiml to, což by se
 9. ale by pachal zlé věci naděmstevy, a rýb, který byli před tebou a
 nadělal by sebe bořím cizých, v uletých, aby mňa k niemu podpůbil
 a mňa by položil za brtet svůj.
 10. Proto že já dopustim zlé věci na dům Jeroboamův, v spáje
 Jeroboamovo zamordujem, v zamrenebo, v nag posledněgýho v lidu
 Izraelským: a vyčistim oštáti domu Jeroboamovo, tak, jako ja
 vyčistuge hnu, az do čista.
 11. Ty, který zemrali z Jeroboamových v městě zezemgých psy: a kre-
 ty čemru na poli zezere gub vláctvo nebeské: nebo k. Bús mluvil.
 12. Protož ty vstán, a di do domu tvého: a když mluvát budeš do
 města zeměj svéj tvug.
 13. A oplakávat ho bude všecet lid Izraelský, v pochová ho: nebo
 tento sám pochovan bude v hrobě z rodu Jeroboamovo, poněvadž ja
 nastla nad nym dobra rce od tána Bosa Izraelského: v domě Jeroboam-
 ovém.
 14. A ustanovil sebe k. Bús krála ginsty nad lidem Izraelským,
 který zabladi rodinu Jeroboamův na tento den, a za tohoto času.
 15. V porazi k. Bús lid Izraelský, tak, jako ja státi třstina na nože
 a vypleni lid Izraelský z zemi této dobrej, kterou dal k. Bús okom
 gub, a rozveče gub za potokem: nebo sebe nadělali bagim modlar-
 ňy, aby podpůbili k. Bosa k niemu.
 16. V odcizod k. Bús lid Izraelský pre brjdi Jeroboamové, který
 zbřestyl, a k hrbu přivedel lid Izraelský.
 17. Protož vyšla manželka Jeroboamová, a odešla, v přišla do
 Tbersa: a když ona byla mluvila prez práh domu, štá zemrelo,
 18. v pochová ho. A oplakával ho všecet lid Izraelský w celé rci
 káně, který mluvil strze služebnýk svého Ahášim proroka.
 19. Ale ginsté věci a rci Jeroboamové jako byl božoval, a jako
 byl kraloval, že psiane su v knize kralův Izraelských za dnů gub
 20. A dnů, v kterých kraloval Jeroboam, dva a dvacet rokův -
 bylo: v zemrel a pochovan gest z oči svyma, a kraloval na mysto jeho Nádab
 syn jeho.
 21. Potom Roboam syn Salomonův kraloval v Južněg zemi. Jedem
 a čtyřicet rokův měl Roboam, když byl počal kralovati: sedemnaš rokův

Ci. à des
D.L. Sura munda
turus

E. Sures & Princi
ped.
F. i tergū
G. Infr. 15. 29.

H. l. posteror.

I. 2. d. plauit de
bac in parte a de
parare

L. k. vivente muni
& futura.

M. le. adriane.

N. le. Euphrate

O. in desolacem.

A. Urbe Regiam
Je. Anti galiam
Samarit, ubi
mer erat

B. i annali.

C. 2. Par. 12. 13.

III. Kralow Kap XV.

10. A kraloval za geoen a styricec kofur w Jeruzalemě. Menomata se Matta a gebo, Maabeg, Diera Abesalomowa.

11. Y cimil Aza dobre wci pred oblycaem Bozjm, y ako Dawid otec gebo.

12. A wyplememil so domycky bystrijku z zemi, y wscely spini modlar, kte wycipil, ftere byli pabalj otcow gebo.

13. K tomu y Maabu Mattu swu cowedel, zeby nebyla za knejnu w kostele opfliveg modli priapi: y w bazi gejm, ftery byla teg modli ulozila: y poowratil gashnu gej, a modlu nag opflivegpiu potrystal, a popalil y w bodil do fotofa Coron.

14. Ale oltare ftere byli na wysokych borach nestazyl. Ale mlal swa Azome sofonale bylo i fanem hohem po mscckych snoch imota gebo: 15. a dal mnesti ty wci, ftere byl posiretd otec gebo, a ftere byl zaly byl se kostela Bozjho, zlato, a stibro, y nadochi ginsje.

16. A bywala wogna mezy Aza, a Baazu kralom Yzrabelskym, y mscckych snoch gejb.

17. Wyjel tate Baaza kral Yzrabelsky do zemi Yuidsteg, a wystamil mesto Rama: aby nemohel zadny wygiti nebo wegiti z stran Aza krala Yuidsteho.

18. Protoz foz pobral Aza wsceto stibro, a zlato, ftere bylo pozj tate w posladosch semu Bozjho, a w posladosch domy kralomsteho oddal ho do ruk sluzebnyfom swym: y poslal k Benadadomi synu Tabremenomemu syna Jezyona k kralu Syrtemu, ftery bydel w Damastu, foz, powedel:

19. Smluwa gest mezy nama, a mezy otcem mjm, a otcem twym: proto poslal sem tebe, dan, stibro, a zlato, a prosym abyj prigel, a zrusyl smluwa, fteru masi z Baazu kralom Yzrabelskym, aby odjel odemna.

20. Koz privedel Benadad kralom Aza, poslal hagtmanu wog, fka sweho do mest Yzrabelskych, a razyli mesta Ahyon y Dan y Abel Sim Madebun, y msccku Cenneroth, msccku totizto zem Keftbalin.

21. To foz byl wredel Baaza, zanechal stawati mesto Rama, a namratil ja do Tbera.

22. Ale kral Aza poslal posta po mscckeg zemi Yuidsteg, foz po wedel: Nech sa zadny nerymluwa. Y zebiali kameni z Rama y dno snob, f kterym byl stawal Baaza, a wystamil snych kral Aza u baab mesto Benjamin, y Maaba.

23. A otatne msccky wci Azome y msccka syla gebo, y msccky wci ftere cimil, y mesta, ftere wystamil, cily tito wci negju ipisane w knize rec, za casu Yuidstych kralum: Ale mlal Aza za casu starosti sweg roznemohel se na nobi.

II. 24. Y zemrel, a pochowan gest z otcu swyma w Meste Dawidowem otea sweho. A na myto gebo kralom Jezaafat syn gebo.

25. Ale Nabab syn Jerobocamuw kralom nad ludem Yzrabelskym fe fu drubeho za kralomwa Azy krala Yuidsteho: a kralom nad ludem Yzrabelskym za dwa loki p.

26. Y cimil to, co zleho gest pro oblycaem Bozjm, a chodil po cestach ota sweho, a w hneboch gebo, f kteryma hresty naucil ho Yzrabelsky ota sweho, a w hneboch gebo, f kteryma hresty naucil ho Yzrabelsky.

III. 27. Ale zajekli mu sladel Baaza syn Ahyun (posolenia Yzabaro, weho, y zabil ho w Meste Debbe-ton, ftere gest filistynste: Nebo Nabab y mscck ho Yzrabelsky byli oblehli mesto Yebbeton.

D. i. avia apud
grd velut mahn
comatq fuerat
hu v. 2.

E. imo etia signa
dignitate exant
2. Par. 17. 16. &
Rum. 28. 1.

F. i altaria in locis
ditis in locis cultu
facta ante exstau
td templu

G. 1. ex quo capitur
ad morte usq;
Baase nam illi
superstes fuit Aza
H. 2. Par. 16. 1.

Ho M. 3062
Ant. Br. 940.

L. i arcem ab al
titudo. sic dicitur

L. sic fuit.

M. in stauravit

N. 2. Par. 17. 1.

O. No. M. 3050
Ant. Br. 954.

P. se. paupibus
ut gauderent inter
prudentes.

III. Kralov. Kap. XV. a XVI.

A. 2. M. 3051.
B. 1. J. 21. 22.
C. 1. J. 14. 19.
D. 2. M. 3051.

28. Y zabil ho Baaza Kolu tretyho za kralomstva Uzzy krala Judste
ho, a kraloval na mysto gebo.
29. A kdyz byl kraloval, pomordoval mstetec red Jeroboamuv: ne
zanecibal, any geonebo sye elomefa s plemena gebo, sofu bo nerozbla
dit vedle slova Bozho, které byl mluvil strze sluzebnyka sveho Uzzy,
Ma Salomitsebo.
30. Pre hnech Jeroboamove, které byl pabal, a s kteryma lid Yzrael
sty hrestyti byl navcedel; a pre previnneni, s kterym byl kana Boba Yz
raelsebo s niempodpudil.
31. Ale ginsé reci Nadabowe, y mstety mci ktere pabal, cily tyto
mstety spisane negsu w knize rec, za casu kraluv Yzraelstych?
32. Y byla vogná mezy Uzzy, a Baazu kralem Yzraelstym po
mstetych dvoch geob.
33. Roku tretyho Uzzy krala Judstebo kraloval Baaza syn Uzzyho
nadomstakym lidem Yzraelstym, w Meste Eberja, za styn a smacet
kralum.
34. Y ciml zlé věci pred f. Bohem, a chodil po cesté Jeroboamoveg,
a w hnech gebo, s kteryma hrestyti naučil lid Yzraelsty

Kapitola XVI.

I. Ze Jehu prorokoval Baazovi, a o skazi domu gebo: po kterém nastal syn =
Ola, kterebo Zambri kdyz zabil, so kralomstva vesel. I. II. Ze med Zam
bri z domem kralomstym seba podpald: 18. III. Ze kdyz zemrel Amri
nastal syn Ubbab ktery Jezabel vzal za Manzeltu, 28. IV. Ze za casu gebo
znomu staval Jerobo. 34.

E. 1. Kato infi
ma
F. i posterillo
G. 1. J. 14. 11.
H. 1. J. 5. 70.
I. 2. J. 16. 1.
L. 1. Annalid
gor. 1. nobis
xidenunt
M. 1. c. a captio
belli Regni
N. 2. M. 307 E
Ant. Cr. 930.
O. 1. in Urbe t
p. onis Regia
P. 4. Reg. 9. 31.

I. Y stala ja rec Bozi k Jehu synu Hananowemu proty Baazovi,
ktera mluvila:
2. Za to, ze sem teba povyryl s prachu a postavil sem teba za kni
za nad lidem mym Yzraelstym, ty si chodil po cesté Jeroboamoveg
a k hnech si privedel lid mlug Yzraelsty, abys mnia k niempodpudil
strze hnech jezeh:
3. Ole ja stazym potomku f. Baazovych, y potomku domu gebo: a
ucinym dum tivug, gako dum Jeroboamuv syna Nadabowebo.
4. Kdo zemre s czeladi Baazoveg w Meste jezeri ho pty: a kdy zem
re snebo na poli? A ho mactivo Hebeste.
5. Ale ginsé reci Baazove, a cokolm. ciml y bitté gebo, cily tyto ve
ci negsu spisane w knize rec, za casu kraluv Yzraelstych?
6. Y zemrel Baazan, a pochovan gest z Otci svyma w Meste Eberja:
a kraloval na mysto gebo Ola syn gebo.
7. A kdyz se byla rec Bozi stala strze Jehu Proroka syna Hananowebo
proty Baazovi, a proty domu gebo, y proty msteteg zlosti, kteri byl pabal
pred f. Bohem, aby ho podpudil k niemu w skutoch ruk svych, zeby se mu
stalo gako domu Jeroboamowemu: pre tuto prianu zabil ho, to gest
Jehu syna Hananowebo, Proroka.
8. Roku svet, a smacatebo, za krala Judstebo Uzzy kraloval Ola
syn Baazuv nad lidem Yzraelstym w Meste Eberja za dva roky.
9. Y sprotivil se proty nemu sluzebnyk gebo Zambri, daqman nad
poloviciu fontum gebo; a byl Ola w Meste Eberja, ktery pil, y podpil
ja w domie vjovnem mladara mesta Eberja.
10. Proty kdyz se oboril nabo Zambri porazyl ho, y zabil, roku seden, a
smacatebo krala Judstebo Uzzy, y kraloval na mysto gebo.
11. A kdy byl kraloval, a byl sedel na stoliu gebo pomordoval mstetec ple
meno

III. Kralow. Kap. XVI.

2. i. Socios.

12. Baazowé a nezanechal svých ani pša ani bítího, ani pšela gebo.
 13. Y zabladl Zambri mšecel rod Baazowú wedle reči Boží, kterú byl
 mlúvil k Baazowemú kře Jebu Hierofa.
 14. Ale mšecel reči Ela, y mšecel reči Eimil, aby mšecel spšane
 négsul w knize za času kralúm Yzabelským.
 15. Roku sedm a smacateho za krala Yúdskeho áza, kralomal Zambri
 za sedem dnú w městě Tbera: ale wógiho bylo obleho Jebbetbon
 město Elytynské.
 16. A když byl zvěděl lid Yzabelský, žeby se Zambri sprotíwél a zabil
 krala, wymolil seba krala mšecel lid Yzabelský Amri, který byl šagt,
 man w wógihu nad lidem Yzabelským w ten čas w wógihu.
 17. Protož wyjel Amri, y mšecel lid Yzabelský s ním z města Jek,
 a obleho město Tbera.
 18. Ale když wídel Zambri, žeby se město dobyt mělo, wšel do palá
 cu, a popálil seba, domem kralowským: y zemrel
 19. w brjchoch svých: ktere byl cívil zlé před Panem Bohem, a když
 chodil po cestě Jeroboamowé, a w brjchu gebo, s kterým namédel lid
 Yzabelský břešiti.
 20. Ale když reči Zambrowé, a zášedí gebo, y ufrutnosti, čly tyto
 věci négsu spšane w knize reč, za času Yzabelskéh kralúm.
 21. Teoy sa rozdelil lid Yzabelský na dwe strany: jedna strana nas
 ledowala Třebni syna Ginetb, aby ho wzala za krala: a druhá strana
 na lidu nasledowala Amri.
 22. Ale přemobel lid, který byl nasledowal Amri, nad lidem tým kte
 ry byl nasledowal Třebni syna Ginetb: y zemrel Třebni, a kralo,
 wal Amri.
 23. Roku třicátého přimjho za krala áza Yúdskeho kralomal Am
 ri nad lidem Yzabelským, za smacát rokúm: w městě Tbera kralo
 mal za šest rokúm.
 24. A šupil šoru Samáru e od Šomera za dwa centi šřibna:
 a wyštaril na ný město, a nazwal to město, které byl wyštaril ménem
 Šomerným Paná Šon Samáru.
 25. Ale cívil Amri zlé věci před oblycagém Božm, y páchal neslebet
 ne nademšebjch který byli před ním.
 26. A chodil po mšecel cestě Jeroboamowé syna Nabatowébo, y w
 brjchoch gebo, i kterýmá k brjchu primádal lid Yzabelský: aby k hšerú
 podpúdil Paná Boha Yzabelského w svých marnostách.
 27. Ale když reči Amrowé, y wógni gebo ktere wédel, čly tyto
 věci négsu spšane w knize reč, za času kralúm Yzabelským.
 28. Y zemrel Amri s z šty šřyma, a pochowan gest w Samáru:
 a kralomal na nýho gebo Ášab syn gebo.
 29. Ale Ášab syn Amriw kralomal nad lidem Yzabelským Roku osm
 a třicátého za krala Yúdskeho áza. Y kralomal Ášab syn Amriw nad
 lidem Yzabelským w Samáru, za dwa a smacat rokúm.
 30. Y cívil Ášab syn Amriw zlé věci před oblycagém Božm nademšec
 bých který byli před ním.
 31. Any mu nebylo šedti na tem, že chodil w brjchoch Jeroboamowých syna
 Nabatowébo: nadto wzal sege za mdruželku Yzabel: Janu Ošbaál krala
 Yzabelského. Y cšpšel, a šupil Mode Baal, y flánil se gi.

A. No. M. 3075
Ant. Br. 929.

D. Finens ne lov
pus fuid in hoc
tis potestatem
remittit & ludib
rio afficiet. hi
Firin.
C. Bald. 470. pro
pter peccata sua.

D. No. M. 3079
Ant. Br. 925

E. schi vocat per
proleptin gora
paulo pop. ita
nominaty est

F. Colando vana
Numina

G. No. M. 3086
Ant. Br. 918.

H. Ddololabna
Sevira & Hudio
Jan.

III. Kralow. Kap. XVII.

32. Učelal Džar Daaloni, w šestete Daaloni, který byl wystavit w
Džamátě, 33. Učelal Džar Daaloni, w šestete Daaloni, který byl vystavit w
Džamátě, 34. Za časůn gebo wystavit Džel z Běbel, Verjeho zaje: w Abiram
w swém prvorozenem založil so, a w Džeb w swém nag posledněgšem
postavil bráti gebo: wedle řeči Boží a který byl mluvil šře Vozue
fyna Nun.

Kapitola XVII.

I. Je Aljaf Nebe za my tofi zamet aby nepřel, I. II. Je bo friml Džarwan, potom
žena Sareptka, t. III. Je teg žene neubjwala Muta z wedra, any oleg
z žbancetu; y fyna gejbo šřelmatwbo, 17.

I. Učelal Aljaf Sbebitky z obywateluw Galaadstkyb f Ababo
w žiw gest f. Báb žrabelstky, pred ktereho oblycagem šřogm, ze nebudu
w týchto kofoch přsat any tofi, any šřřta, frome wedle řeči ust mych.

2. Učelal sa žlowe Boží f niemu, šřer mluwilo:
3. Šřřup očiudo, a si proty, wyšodu slunfa, y šřowag se pri fo,
tofu karytš, a šřery gest proty Jordánu,

4. a tam pit čudes f potofa: y Džarwanom sem přilázal, aby teba tam
šřřili. Protož gisel, a učinil wedle řeči Boží: a tož byl odesel, šředil pri
tofofu karytš, šřery gest proty Jordánu.

II. 6. Učelal mi Džarwan čleba y māsša rano, y tafe weier mu
donášali čleba y māsša, a f potofa pil.
7. Ale po některých šřowb wylušyl sa potof: nebo nebylo přšalo šřřta
na zem.

8. Protož šřala ja řeči Boží f niemu, šřera mluwila:
9. Instan, a si, so Sarepti šřřonsteg, a zotanes tam: nebo sem tam
přilázal žene wdome, aby teba šřřila.

10. Učelal, a gisel so Sarepti šřřonsteg. A tož byl přšel f bráti Měš
ta, uřřagala se mu žena wdowa šřřid žbrjala šřřmo, a zamotal gu y
powedel gy: Dag mi maličto wodi z nádobi abych se napil.

11. A tož ona gisla aby mu přšela, wotal ja chřřtem gōym, tož po
wedel: šřřym, přšes mi, y šřřwfu čleba w ruce tweg.
12. Ktera odpowedla: Žiw gest f. Báb twug, ze nemám čleba, frome
taf mudo muti w wedru, toby mōdel so šřřti wzyti, y maličto olega w žban
četu: šře wēil žbram nemngō šřřw abych wēšla, a načelala so šře
y šřřnu mēmu, žebymē gēdli, y žemreli.

13. K šřřerēg Aljaf powedel: Šřebog se ale si, a učin tak, gako šř
powedla: Alēšřal mne ponāgřm uđelag šřřeg muti podpopētny čleba
maličty, a přšes f mne: ale šře, a šřřnu mēmu uđelāšř potom.

III. 14. Šřeb toto pomōd fán Báb žrabelstky: Muta w wedru neubude,
any oleg w žbancetu sa neunšřty, až so tobo šřna, w šřřerem f. Báb šř
šřřta na zem.

15. Ktera gisla, y učinila wedle šřlowa Aljafowēbo: a gēdel on, y
ona, y čřelad gej: a od tobo šřna
16. Muta z wedra neubyla, any oleg w žbancetu sa neumenšřal wēd
le šřlowa Boží šř, šřer byl mluvil šřře Aljafu.

17. Ale po tom ja šřalo, ze se roznemōdel šřnu teg ženi šřřřodgři, a byla
mšřoba nārāmne šřřna, taf ze nebylo pozostalo w niem ođogēbu.
18. Protož powedla f Aljafowē: Č mne, a tebe gest po mne Muzu šř
Boží: šřery šř přšel f mne, aby ja přšřřmāli, neprāpōšři mē f pamāti, y
abyj umōnil šřřna mēbo?

A. Jos. 6. 26.

E. d. 48. 1.
Jacob. 3. 17.
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

B. L. cui feris.
C. i. e. n. ent.

D. in spelunca
propē torrente.
Caritš.

E. f. e. q. l. u. l. i. n. a.
Regis Arab op.
tine lectas
n. f. m. e. cura an
gelor Abuluy.
F. A. M. 3093.
G. Fer. 6. post. 20.
H. Luc. 4. 26.

I. l. p. a. n. a.
L. l. p. a. n. o.

M. Fer. 6. post. 20.
N. 70. Galitus
vita.

III. Kralow. Siap. XVIII.

19. a povedel k ny Alias. Daj mi syna tveho. Y mial bo z luna gysto a nese bo do pokojieka tam kde on zstamal, y wlozil bo na swi postel. 20. a wolal k fannu Bobu, y povedel: fane Boze mug, preco sy zarmu til moomu tuto, u ktereg ya gatu taku zivnost mam, ze sy umoil syna gysto. 21. y roztabel se, a pomeral sa nad dstatem trykrat a wolal k fannu Bobu, y povedel: fane Boze mug, prosim, nech sa namati dusa dstatu tohoto do zivota gebo. 22. Y wysypal k. Dub modlitbu Aliasowu: a nawratila sa dusa dstatu donho, y ozzilo. 23. Y mial Alias dsta a sneset bo s pokojieka swebo, do domu nez negysto, a odemzal bo matce gebo, y povedel gy: He ziv gest syn twug sy ty mus Bozi, a ze rce Bozi w ustach twych opravdiva gest.

Kapitola XVIII.

1. Ze foiz se rozmnozil hlad, Alias ubogostom radou dal foy tramu aneb blynu He dal aby oznamit Achabowi ze gus prisel, fterj foiz se z Aliasem pottal stna jal bo: I. II. Ze Alias 800. falyngub-horoku premozdal foy wyprosi z liba ohen, 21. III. Ze gus pozabijan tajal a dstat od Boba wysypyl. 40. I. fo t mnozich dnob stalo sa storo fane k Aliasom, Roku trefybo. fterj mluwilo: Di, a utaz se Achabowi, aby ch dal dstat na zem. 2. Protoz gysel Alias, aby se utazal Achabowi: a byl hlad prudly w Samary. 3. Y zamolal kral Achab ubojasta fassara domu swebo: ale Ab gysat dal se webnj fana Boba. 4. Heb, foiz byla zabijala Jezabel kralowna ftroru Bozich w zal on jebu sto ftroru, a sfawal gus po padesat, a po padesat w gaskynais y ftrmil gus chlebem, a modu. 5. Zeboz povedel Achab k ubogostom: Di do zemi k mstecim stud niam wodnym y k mstecim solinam buoremely ajnad mozi nagiti tramu aneb blynu, a zabowati fone, a mluou, zedy nasserze hnowada nepohy nuly. y rozdělili sebe ftagim, aby gus otelo obchazali: Achab gysel po gedneg cestě, a ubogast gysel po drubeg osobitne. 6. A foiz byl ubogast na cestě, pottal se s nym Alias: fterj foiz by bo byl poznal, padel na swi trnar, y povedel: Zdalj sy ty, fane mug Alias? 7. fteremu on odpowedel: Ya sem. Di, a poved fannu twemu: ftrisel Alias. 8. a on povedel co sem zhessyl, ze mnia sluzebnyta tvebo odemzdamas so fne Achabowych, aby mnia zabil. 9. Ziv gest f. Dub twug, ze nemj toho narodu, aneb kralowstria fambj nepestal fan mug foiz, teba mysledama: a foiz wsej odpowedeli: Nemj, bo u naj: sprijabal geono fazye kralowstria, y narodi, proto, ze sa nizad ne nagit nemozest. 10. A ty wail my pomodas: Di, a poved fannu twemu: ftrisel Alias. 11. a foiz ya odstupim od teba. Dub fane odese teba, na mysto o fterem ya nemim: y wegda k Achabowi oznamim gemu, a foiz teba nenagde, zabije mnia. a ja sluzebnyf twug bogim se fana Boba-co mladosti meg. 12. Zdalj tebe neoznami fannu memu, co sem byl udelal, foiz Jezabel byla zabijala ftroru fane, ze sem ja sfawal s ftroru fane isto muzem, po padesat, a po padesat w gaskynais, y ze sem gus fr mil chlebem a modu. 13. Zdalj tebe neoznami fannu memu, co sem byl udelal, foiz Jezabel byla zabijala ftroru fane, ze sem ja sfawal s ftroru fane isto muzem, po padesat, a po padesat w gaskynais, y ze sem gus fr mil chlebem a modu. 14. A wail ty pomodas: Di, a poved fannu twemu: ftrisel Alias, aby mnia on zabil.

A. he Chr. in duar nade Circumij. & cruce auomodans se ushra puzilliti ab eterna nos mor te fustitavit. S. Aug. ser. 201. de temp.

B. god nuntias de Colendo vru deo Sebraor.

f. A. M. 3096. C. sc. ftrilitatis & famis ad dimi duo fender mensis Jacob. 5. 19.

D. 70. Speluncio dualy

E. a Rege.

f. f. f. f. & obtes taty of.

III. Kirilow. Kap. XVIII.

A. i. Servius

B. Sterilitate & fa-
me.

C. Bald. Servius et
D. i. Colendo Numi
Deo, Numi Deo.
E. l. in publico
na alij latebant.

F. m. do Calvus
igne victima
absumptis
vota & precos
sacruantur
exaurient.

G. i. Sacrificave
runt.

H. sc. ut vos
utiv.

I. i. recuperatio.

L. i. reficit

M. sc. nomine &
pro salute R-
tribus.

N. Gen. 2. 28.

O. i. sulcos, bald.
locus capientis
suo fatura sem-
mij

15. A povedel mu Elias. Sun gest 4. Bih Sastupim, pred stercho oblyca
gem stogim, ze se dnes utazem Ababovi
16. Protoz gisel Abdyas naprotina Ababovi, a oznamil mu: y gisel
Abab naprotina Aliasovi
17. A kdyz ho byl videl, povedel: Dily sy ten^{ky} durny lid Yzabelsky
18. A on povedel: Ja, neburim lid Yzabelsky, ale ty kralu y czela
Stea meho, itery ste opustili fytaje boji, a sluzite podle Baalim.
19. Alemsat weil posli, a zhromajzi k mine mscel lid Yzabelsky na
horu Karmeli, y proroku Baalonych, styni sto, a padetat, y proroku meji
bagy styni sto, stery geda z stola Jezabel.
20. Y postal Abab k mscetym synom Yzabelskym, a zhromajzil fro-
ku na horu Karmeli.
21. A kdyz pristupil Alias k mscetimu lidu Yzabelskemu, povedel: Az do
kud fultat budete na obe sme stran⁴. Gely gest kan za Boda, nasledug,
te ho. Ale gely Baal, nasledugte toho. A neodpovedel mu lid slova.
22. Y zase povedel Alias k lidu: Ja sem sam pozostal prorok kane: ale
prorokum Baalonych styni sto, a padetat muzim gest.
23. Dajte nam dva vola, a ony neub sebe vyberu gednebo vola, a kdyz
ho rozsekaju na fusi, neub ho vlozaj na dremo, ale otna neub nepodpla-
daju: y ja rozsekam vola drubeho, a vlozim na dremo, ale otnem ne-
podpalim.
24. Vzymajte mena dobum vasych, y ja take vzymat budem meno
kana Boda meho: a Bih ten, stery vyslysi stize ohen: neub gest ten za Boda
kdyz odpovedel mscel lid, mluvil: Nelmy dobre predloziny.
25. Y povedel Alias prorokom Baalonych: Vyberte sebe vola gednebo,
a obetugte my nagpru, nebo tras vjec gest, a vzymajte mena dobum va-
sych, ale otnem nepodpalugte.
26. Ktery kdyz byli vzali vola, stercho jim byl dal, obetovali ho s a
vzymali meno Baalove od kana az do poleona, kdyz mluvili: Baalu
vyslysi nas. A nebylo hlasu, any kdoby odpomdal: Y Oltar presta-
kali, stery byli udelali.
27. A kdyz by guj bylo poleone, posmival se jim Alias, kdyz mluvil:
Kvete vetsym hlasem: nebo Bih gest, y asnad mluvi z neterym, aneb
w hostina gest, aneb na cest, aneb zagite spi, frite, aby sa prebudil.
28. Protoz fitali hlasem velikym, y narezavali seba medle oblyca
geji nozama, y spiatima fopigkami, dokud krom jim netekla.
29. A kdyz prestlo guj poleone, a ony vzduky prorokovali prist, cas
za stercho obet, obetovat sa mela, any hlasu sa nestyvalo, any zadny
neodpomdal, any zadny nepozoroval na tych stery se modlit.
30. povedel Alias k mscetemu lidu: Fodte k mine. A kdyz pristupil
k niemu mscel lid, popravit Oltar Boji, stery byl pokazeny predim.
31. Y vzal dvanast kamenim⁹ medle poitu dvanastyho fofolena
synim Jakobonych, k kteremu byla se stala rec kane, stera mluvila: Yz-
abel se menovat bude.
32. Y udelal stoto kameni Oltar wegmenu Kane: y udelal kad-
by voda bezala, galozto sme brázdeci⁹ ofolo Oltara.
33. a nakladel drem na Oltar: y rozsekal na fusi vola, a vlozil
na dremo.
34. Y povedel: Naplnte styni medra vodú, a mlegte na obet, y na
dremo. A zase povedel: y po drube to ucinte. Ktery kdyz to byli podrub-
uimli, povedel: y po treti totz ucinte. Y uimli po treti,

III Kiralom Kirap, XVIII. i XIX.

35. a bizali modi ofolo oltara, y gama wodneg runi napriena gest.
 36. A foz by guz cas byl aby sa obetomala obier pristupil Alias fro
 rof, y povedel: fane Boze Abrahamu, Isaacu, a Izabelu, utaz dnes
 ze ty Buh Izabely, a ya sluzebnyk tvoj, y ze medle Prtlazu tvebo
 vsleky toto, vici sem uimil.
 37. Vylyst mna fane, vylyst mna: aby poznal lid tento, ze sy ty B.
 Buh, a ze sy ty obratil srdw geub zaje.
 38. Y spadel ohen z Neba od kama Boza, a spalil obier y drevo, y fame
 ni, prah tafé, y modu, hora byla w runi ofolo oltara tepla.
 39. Sidy to byl widel, vslel lid, padel na smu twar, a povedel: fan
 on sam gest Buh, fan on sam gest Buh.
 III 40. A povedel Alias k nim: polapagte horoty Baalomych, any gedn
 sje neub neugde s nych. kterych foz byli polapani, widel guz Alias k
 potoku Cyson, a porabigal guz tam.
 41. Y povedel Alias k Zababovi: Si, gez, a pi: nebo wclmy pstat
 bude.
 42. Y gisel Zabab, aby gedel a pil: ale Alias wysel na boru karmeli
 a zbrbeny k zemi wlozil twar swil mezy korna swil.
 43. Y povedel k swemu sluzebnyku e. wystup, a podlewi proty moru. kteri
 foz byl wystupil, a podlel, mlumil: Nebo nem. A zase gemu povedel: Nam
 rat sa za sedemkrat.
 44. Ale na sedemkrat foz byl wystupil, ble widel oblakel malj, gako
 Mapa, cloveta, stery, vychazal z mora. Alias povedel: Si, a pove
 Zababovi: Zaprahn wuz tvoj, a geo somu, zeby teba nezabyl desť.
 45. A foz se byl obracal sem y tam, y ble Nebesa sa zamrauli y ob
 laci y wetri, a strel sa desť premelily. Protoz foz wygel Zabab, gel do
 Jezabel.
 46. A moc s Bozi stala sa nad Aliasem, a s prepasany m ladnym bezal
 pred Zababem, do tud nepribehel do Jezabel.

Kapitola XIX.

I. Ze Alias foz urefal pred Jezabel na pusti od Angela posranzal a na boru
 Jores prifel, i. II. ze tam foz sebe stajomal, ze sam frof fane zanebanj
 gest, uyljal, ze sedem tizim zanebanj gest: 9. III. ze poslan gest, aby po
 mazal Dazaala za krala, a Jebu za kral Izabelstebo, a Olizea za foz.
 I. Y oznamil Zabab Jezabel vsleky vici, fane byl uimil Alias, a gako
 byl porabigal vsleky Proroku meiem.
 2. Y poslala Jezabel posla k Aliasovi, foz povedela: Neub ny toto
 uimia bobowe a neub toto dopusta na mna, gely se zagra w tigo
 bodnic nezabigam teba, gako gednebo, s nych.
 3. Protoz se bal Alias, a foz wstal gisel kamkolro bo wila nosla
 i y prifel so Bersabel Meša, Judstebo, a prepustil tam sluzebnyka swil
 4. a gisel na pusti, za gedn den. A foz byl prifel, a sedel pod
 geonym stromem galomcovym zadal jivotu swemu, aby zemrel, y porre
 del: Dosi mam fane Boze, vezmi dusu mu: nebo any lepsy negsem,
 od stum nych.
 5. Y položil se, a zaspal pod stromem galomcovym: y ble Angel fane
 dostel se to, a povedel gemu: Wstani, a pogez sebe.
 6. Obzlel se, y ble pri hlavě gebo podpopelny klieb, a nádoba mo
 di: protoz pogedel sebe y napil se, a zase zaspal.
 7. Y nawnatil sa Angel fane podube a dostel se bo, y povedel gemu:
 Wstani, pogez sebe, nebo premelitu gestě cestu mas.
 8. Ktery foz byl wstal, gedel, a pil, y gisel foz se poslnil strom postrem
 za styniet Jny, a za styniet noci, az na boru Bozi Dreb.

A. i. Vesperiano
 B. i. habet res
 omnes.
 C. 70. ad te.
 D. si cor rite ym
 postitio charitatis
 inflamati.
 E. i. famulum.
 F. bald. vola ma
 nus.
 G. i. virtus.
 H. A. M. 3097.
 ant. Br. 907.
 I. Fer. 4. quat. Sen.
 quad.
 L. bald. gemist.
 M. Nota dei pro
 deatid, primo Ci
 do paverat per
 Corbo tu per bo
 mias, ne per an
 geles.
 A. no ista pari
 Angelor munit
 feno confecto super
 natu a deo fult
 redita: Allegorie
 signit. Eubar in
 ayus vult tening
 ad laru 55 Gar
 de vito. 2. Kap. 23.
 B. pax est mortis n.
 ley data.
 naj ubi est

III. Kralow. Kap. XIX. a XX.

11. 9. A foz tam byl prisel, bydel w gaskyni: y sle stala se rec Bozi k nemu, a mlumila gemu: Co tuto selas Aliassu?

10. A on odpowedel: z borliwosti borliny sem byl pro Pana Doba zastupim, ze opustili smlowu twu synowe Yzraelisty: Oltare twe stazyl, proroku twych pozabigali mecem, pozostal sem ja sam, y sledagu zivot mug, aby so zamarnili.

11. A powedela mu rec: Mygo, a stog na doni pred Panem Bohem: y sle 7. Dub mimo gode, a wetti prewclity, a slyn, ktery podwraca hori a stali lame pred Panem Bohem: nebyl w wetti fan, a po wetru zatras, sem doni: any w zatraseni fan,

12. a po zatraseni oden; any w obni fan, a po obni wsti wetra tudebo

13. To foz byl uslysal Aliass prieryl twar swu plastem, a foz wyl stel wost stal w swerach gaskyni, y sle stal se blas k nemu, ktery mlumil: Co tuto selas Aliassu? A on odpowedel:

14. z borliwosti borliny sem byl pro Pana Doba zastupim: ze opustili smlowu twu synowe Yzraelisty: Oltare twe stazyl, proroku twych pozabigali mecem, pozostal sem ja sam, y sledagu zivot mug, aby so zamarnili.

15. A powedel 7. Dub k nemu: Si, a namrat sa twu cestu po pusiti do Samassu: a foz tam prides, pomazes Dazaella za krala nad Syrskym kralowstwm.

16. A Jehu syna Namis pomazes za krala nad lidem Yzraeliskym: ale Alizea syna Saffatowebo, ktery gest z Abelmeula, pomazes za Profofa na msto twe.

17. A stane se to, ze foofolw by utecal pred mecem Dazaelowym, zabige so Jehu: a foofolw by utecal pred mecem Jehu, zabige so Alizeus.

18. A zancubam sebe z liou Yzraeliskebo sedem tize mužim, ktery se neclanali pred Baalem, y fazed usta, ktere se nemohli k nemu, foz libali ruku.

19. Protoz foz ostud gisel Aliass, nassel Alizea syna Saffatowebo ktery oral na swanosti wolob spraznych: a on sam y tych swati wolob spraznych ktere orali geden byl: a foz byl prisel k nemu Aliass,

wbood nanbo plast smug ktery med jancebal woli bezal za Aliassem a powedel: Prosim, neb prwe polibim Oka meho y matku mu a tak pugodem ja tebu. Y powedel mu: Si, a namrat sa zase: nebo co meg pominnosti bylo, to sem tebe uimil

21. A foz sa nawratil od Aliassa: wzal swa woli, y zabil jub, a z tre wem pluba wolowebo nawaril massa a dal swym pratelom, y gedi: a foz pomstal gisel za Aliassem, y posludowal mu.

Kapitola XX.

1. Ze Syrsky, foz Mesto Samariu oblebli sluzebny knizat Kragin gub porazili a kromu na druby zol na polnjch mystad: 1. 11. Ze Profof krala Abada strafal, ze Denadada krala Syrského prepustil swého 39.

1. Totom Denadad kral Syrsky zbral wsecko mogisto swe y swob, a trjecet klatu jebu wzal, y font, y woze: a foz wjgel bogowal proti Mestu Samarij, y oblebel so.

2. A foz poslal poslu k kralu Ababom Yzraeliskemu do Mesta, 3. powedel: Totu pomida Denadad: strbro, a zlaty twe, me gest: y man zelki twe, y synowe tregozi na g. wjbrnecny, mogli su.

4. Y odpowedel kral Yzraelisky: Medle slova tweho kane mug kralu twu sem ja y wsecko co mam.

C. l. qui palat de honoris tuar.
D. 70. transibit
E. i. ventus.
F. l. qui videtur posse subvertent
G. l. Concessio Mor
tio

H. Rom. 11. 2.
I. Angelus agens
Sui viros.
L. 4. Reg. 9. 1.

M. Rom. 11. 4.
N. i. reservabo.
O. 1. Multa
P. suaz, via idoli
2. d. d. baal hi
possem, sic te
vellem seculari
Balinghem.
Q. hoc ligno vo,
cat illud ad sui
infitutu Ladis
upulor Catum
pusti inveniend
leu habitu Mo
nabali. Kris.
R. 1. Oia
S. i. Cognatio x
amicu

F. A. M. 2102.
Ant. Br. 901.
Filius aut nepos
alterius Denad-

III. Kralow. Kap. XX.

5. A foy se navratili poslome povedeli: toto povida Benadad, který naš
 6. pošlal k tebe: strybro tve, y zato tve, y manželti tve, y syni tvech dasi mně.
 7. Teby zagra o tento zodiň poslem služebnytu mych k tebe, a prebled
 nu dím tvoj, y dím služebnytum tvojch, a vsicko to, co se jim libit bude
 8. proberu a odnesu.
 9. A zavolał král Yzabelstý vsickych staršich zemi, y mluvil: Pozor da
 te, a vidte, že nám záscoti čim: nebo pošlal k me pro manželti mé, a pro
 syni, y pro strybro a zlato: a neodprel sem genu.
 10. Y povedeli vsicy staršy zemi, y vsicki lid, k němu: Neposlubág bo
 any genu neprípouq.
 11. Protož dal odpověd poslom Benadadovým: Povedte křinu mému křa
 lom: že vsicki věci pro které pošlal k mne služebnytu svému po nágrm
 učinim: ale tento věci nemožem učiniti.
 12. A foy sa navratili poslome povedeli mu. který zase pošlal, a povedel:
 Nech my toto učina bobone, a nech toto na mňa dopústa, že praes sta
 út nebude v Samary so brst: vsicko bo lidu, který za mnú jde.
 13. A foy odpovedel král Yzabelstý, mluvil: Povedte mu: Žeby sa ne
 chváhl ten který sa pripravuje do bitky: tak, jako ten který guz z seba složil
 zbroju.
 14. A stalo sa, foy byl uslyšal Benadad se tito, pil on, y kralé v foych
 státoch, a povedel služebnytom svym: Oblehrite město. Y oblehli ho.
 15. Y ale króť jeden foy pristupil k řubabomí kráľu Yzabelstému po
 vedel mu: Toto povida f. Sáb: Jiste videl js vsicko toto množim pre
 vechť: ale já, bo dnes odvezdam so tvech ruk: abyš vedel že sem já řan.
 16. A povedel řubab: Strže sobo. Y povedel mu: Toto povida f. Sáb:
 strže služebnytu: řinžat řirařin. Y mluvil: kdo započne s bogomati.
 17. A on povedel: J.
 18. Protož pošlal král služebnytu řinžat řirařin, a našel s nych dve řta
 třicet, y smot: a po tvech spocítal lid, vsickych syni Yzabelstých, sedem
 tisícův: y vygeh na polečie. Ale Benadad byl ozbraty v svém stánu y křa
 lum dva, a třicet svym ozbralych bylo: který mu na pomoc byli přigeli.
 19. A vygeh služebnych řinžat řirařin na predel. Protož pošlal Bena
 dad řpěšarů: který mu oznámili, foy povedel: Nysti muž z Samar
 20. řy: 18. a on povedel: bar gidu za potog, polapágt gub žimych: bar
 aby bogomati polapágt gub žimych.
 21. Protož vygeh služebnych řinžat řirařin, a ginsie wogsto za njma
 gisto: y zabil geděňofájde muža svého, s kterym se potfal: a řyřstý utěka
 li, a Yzabelstý za njma běžali. Utefal také Benadad král řyřstý na
 koni konřkami svyma.
 22. Y řyřtel také král Yzabelstý z Samary, a pobubil koně, y voze, y
 zem řyřstú stágl z velkým porazením.
 23. A foy pristupil króť k kráľu Yzabelstému povedel mu:
 Si, a poslu ja, y to ved, a dag pozor co maš činit: nebo na druby
 řof král řyřstý vygehde proto tebe.
 24. Ale služebnych kráľa řyřstého povedeli mu: bobové bor su bo
 borové geřeb a proto náš přemohli: ale lepší geřt abyšme bogomati svyma
 na polnych nystách, a přemožeme gub.
 25. Protož řy kráľu toto taktó uděláq: Odřtam geděňofájdeho kráľa
 od wogsta svého, a postav dagmanů na nysto geřeb:
 26. a poprav zase počet wogátum, který popadali s tvech, y koně vedle potu

A. Bald. et 70. ma
lw grant

B. Sc. ut tibi sim
tributarius.

C. Sc. implendis

D. Sc. ad praeliu.
E. Sc. post parta
jam victoria.

F. L. queros nobi
les qui educabant
in aula
G. Bald. quis ordi
nabit praeliu.

H. i. inebriati fur

I. aliquos explora
tors.

L. Intelligens bor
tes terga verise.

A. a dilatorum
ca. ut fuit, et
gentilium.

B. Febr. duos.

III. Kiralov Kap. XX.

prvnejšijeb konim, y nozi vedle potu mozim fteré sy předtím mel: a bogoman
budeme proty nim na polnyeb mystáb, a umidist je obdržime. Uvencil radde
geub, y učinil tak.

26. Leboj fčiz rok byl pomínul: spočítal Benadad včogšto dyrsté, y vyjel
do áššef, aby bogoval proty lidu Yzabelstému.

27. Ale synové Yzabelstij fčiz sa spočítali, a fčiz nabrali potvrmm gisti
naprotiva, a položili včogšta proty nim, gako dve malé stáda foz: ale
dyrstij naplnili zem.

28. Ká fčiz pristupil geden muž Boji, povedel k kralu Yzabelstému: Toto
pomjá f. Báb: Je povedeli dyrstij; Báb bor gest fan geub, a je nem Báb
Solín: protoz sam vsicko toto množstvi prevclite do troyeb řul, a zvjite že sem
já f. Báb.)

29. Y napravomali za sedem dní naprotiva sebr tito, y ty včogšto, a na řed
mij den stála bitka: y porazyli synové Yzabelstij s dyrstych sto tisje pessa
řum za geden den.

30. Ale poutetali ty, fterij byli pozostali v áššefu, do Města: y oborila je
žeď Města na sedem a dvaet tisje z lidu, na tyeb, fterij byli pozostali z bitki.
A Benadad fčiz utekel vesel do Města do gizbi, ftera byla mezi gizbu nag-
tagemněgšá.

31. Y povedeli mu služebnjoi gebo: Ne slýšali sme, že kralé domu Yzra-
belského milostivy su: protoz vezmime vřeca na ládmí naše a přivozki
na hlami naše, y vygčime k kralu Yzabelstému: ářnad odpusti živořom
našim.

32. Y vzali na ládmí své vřeca, a nakládli provázřun na hlami své
y přišli k kralu Yzabelstému, a povedeli mu: Služebnjf tvřug Bena-
dad pomjá: Prořym teba, neub sem žim. A on povedel: Geřy geřte žim gest.
Bratr můg gest.

33. To mužé vzali za dobre znameni: a pospěšně ulapili slovo gebo
z ust, y povedli: Bratr tvřug Benadad žim gest. A povedel gym: Site,
a přiveďte ho k mne. Y přišel k niemu Benadad, a vzal ho k sebe na řvug
můz.

34. Kterij mu povedel: Města, fteré pobral štec můg štec tvřemu,
namřatjm: a ulic nadelag sebe v Damářku, gako nadelal štec můg v
šamářu, a já fčiz řtebu učinjm řmlim, odgčem od teba. Y učinil
řnim řmlim, a prepřstl ho.

35. Jedij muž něřterij z řynim řřorokřeb povedel k tovarjřřu řřemu
z rozlazu řožňo: Šabi mňa. Ale on neřtel zabiti.

36. Kterému on povedel: Je řy neřtel upošlebnim řeči Boji, šle oděg
řest odemňa, a zabiže teba lew. A fčiz mahito byl odesel od nebo, na
řo lew, y zabil.

37. Ale y řřuběbo muža fčiz našel, povedel k niemu: Šabi mňa kře
řy ho uderil, y poranil.

38. Protoz odesel řřorok, a potkal se s kralem na cestě, a posypal pra-
chem usta, y oči své.

39. A fčiz byl kral mimo gipel, volal na krala, y povedel: Služebnjf
II. 39. A fčiz byl kral mimo gipel, volal na krala, y povedel: Služebnjf
tvřug myřel do včogni z blýřta: a fčiz geden muž utekal, přivedel ho ne
gaky k něme, y povedel: Špatřug pilně muža toboto: fterij geřy utecel,
bude život tvřug, za život gebo, aneb cent řřibřa zánbo vřžit budeř.

40. Ale já fčiz sem se sem y tam obracal zarmuceny, šned se řřatil
A povedel kral Yzabelstij k niemu: Šento řud gest tvřug, fterij řy řam vřřř
řil.

41. A on šned utřel praub řřvřni řřevg, y poznal ho kral Yzabelstij, žeby
byl geden ř řřorokim.

42. Kterij k niemu povedel: Toto pomjá f. Báb: A je řy prepřstl muža

C. 12. M. 3107.
Aut. Br. 900.

D. Sc. Coitio vel
divina virtute
f. aucto impulsu
E. 2. d. in locum
terra abditissima

F. Sc. profitemur
se delle esse fer
3. ros
G. Sc. Confitemur
se strangulato
pomerito.

H. i. fora rer
venaliu & vce
tigalia

I. Iudiu.

L. i. occidet.

M. ut propriu
tis vulnere Regi
representaret vul
nus aq ipso
t. plaga toti po
pulo, castrum
in Jdolatr. &
Dimissione Bena
dad.

A. Infr. 22. 58.

III. Kralow. Kap. XXI.

smrti božného z ruk svých život svůj bude za život jeho a lid svůj za lid B. i. vita.
73. Tehdy šel sa namrátit kral Jezabelsky do domu svého nechtel slyša C. i. pro eo occide
ti proroka Božho, ale preblivj prišel do Samarij.

Kapitola XXI.

1. Ze kral Achab dal ufamenomat Nabotša ze mu nedopustil winicu, fdyž bo fa
lešny svedčoni obžalovali: 2. II. Ze kral Achab fdyž pospical aby zaujal
winicu, alias mnohe zle věci gemu pobrozoval, 17. III. Které Achab usel
fdyž se ponjil.

1. Al po týchto věcích za casu toho Nabotš Jezabelsky mel winicu,
který byl v Jezabel, vedle dvoru krále Achaba Samarskeho.

2. Protož mluvil Achab k Nabotšovi, fdyž pomečel: Dag my winicu tvu
abyš sebe udelal zahradu k zelenjím stvám nebo blyško gest, a podle domu
meho, a dam tebe za ni lepsi winicu: aneb gesty se tebe lepsiž zda
penyze složim, zaje stoji.

3. Kterému odpovedel Nabotš: Zachowag mria f. Bůs, zelyš dal
dědictví Otčinj mých tebe.

4. Přišel tedy Achab do domu svého hienagjcy se, a zubama sřypa
gny naž veu steny k nemu byl mluvil Nabotš Jezabelsky, fdyž pome
del: Nedam tebe dědictví Otčinj mých. A fdyž se wbočil na sru postel odma
til mār sru k stěně, amy chleba nečedel.

5. Ale wesla k nemu Jezabel manželka jeho, a pomečela mu: Co gest to,
preco sa sa zarmútil? a preco nečš chleba.

6. Který odpovedel gy: Mluvil sem Nabotšovi Jezabelskému a pome
del sem mu: Dag my winicu tvu fdyž wezměš penyze za ni: aneb fdyž se tebe
delm tebe winicu lepsiž za ni. A on odpovedel: Nedam tebe winicu mu

7. Tehdy pomečela k nemu Jezabel manželka jeho: fremelitž mnohomaj
noti fdyž, a sobry ryci kralomstvi Jezabelské. Wstani, a gez chleb, a
oud sobreg mysli ja tebe dam winicu Nabotša Jezabelského.

8. Protož pjsala list zégmēna Achabowého a zapečatila ho prstēnem
jeho, y poslala ho k staršjím zlidu, a k prednjm pánom, ktery byli w městě
jeho, a ktery bydleli z Nabotšem.

9. Ale listu tohoto tento byl ortel aneb rozkáz: Uložte púst a rozkáž
te aby Nabotš sedel mezi prednjma z lidu,
10. a podstante swoč muzj sijnú Belialonyž protj nemu aby
falešné svedčoni nanbo pomečeli: ze Nabotš stolečil protj Bóbu, a křa
comi: y wjwēde ho z Města a ufamenigte, a tať neis zēmr.

11. y učinili Měšťané geho z staršjch z lidu a prednj páni, ktery byli
bydleli s nym w městě, tať, gafo gym byla přikázala Jezabel, a gafo
přjans bylo w listě, ktery byla poslala k nym:

12. y uložili púst, a rozkázali aby Nabotš sedel mezi prednjma z li
du. 13. A fdyž přivedli swoč muzj sijnú Sáblonjch, aneb Belialonyž
fázali gym aby sedeli protj nemu: ale ony totizto, gafo muzj Sábél

stj, pomečeli protj nemu falešné svedčoni prednjšjím lidem: žlo
rečil Nabotš Bóbu, y kralom: protj přjenu wgwēdi ho wen z Měs
ta, y ufamenovali.

14. A poslali k Jezabel, a pomečeli: Ufamenomaň gest Nabotš, y
zēmrēl.

15. y stalo sa, fdyž byla uslyšala Jezabel že ufamenomaň gest Nabotš
a že zēmrēl, mluwila k Achabom: Wstani, a wladag z winicu Nabotša
Jezabelského, ktery nechtel přivoliti, a dati gu za penyze, nebo gy
nem žy Nabotš, ale zēmrēl.

16. Do fdyž byl uslyšal Achab, že totizto zēmrēl Nabotš, wstal, a

D. de N. 3105
Ant. Br. 399
E. qui se Nabotš
de bebraie et
graci qua si. Pina

F. contra legem
Levit. 24. v. 17.

G. Ironia est.

H. i. obsequios libi
et notos.

I. nipi publici
quasi per admi
to grave flagiti
flin.

L. hebr. Belial.

M. i. maledict.
Cald. blasphema
vit.

A. i. n. solitarius
sed una ad filijs
Aus. 4. Reg. 9. 25.

III. Kralow. Kap. XXI. a XXII.

prigel do wimci Nabata Jezabelisteho aby s'nu mladal.
 II. 17. Y stala sa rec Bozi k Aliassomi Desbitistemu, ftera mluwila:
 18. Wstani, a si naprotima Ababomi kralu Jezabelistemu, ftery gest
 w Samary: Ne gide do wimci Nabatoweg, aby s'nu mladal:
 19. Y mluwit budeš k nemu, foz pomis: Toto pojda k. Buh: Zabil sy
 nad to, y wladnes: A potom pridaj: Toto pojda k. Buh: na tomto
 myste, na fterem lizali sy frem Nabatowu, lizat tak budu frem twu.
 20. A powedel Abab k Aliassomi: zdash sy mna nassel za neptitela
 swobo: ktery odpowedel: Nassel sem, proto, ze sy sa oddal na to, aby
 cim zle wci pred oblycagem Bozim.
 21. Ne ya dopustim na teba zle wci, a zetrem potomku twy s'
 y psa Ababoweho y wczna, y naq- poslednegyho w lidu Jezabelistem.
 22. A utinjm dum twug tak gako dum Jerobamun syna Nabatoweg
 y gako dum Baaz syna Abasoweho: nebo sy ciml, aby mna k swiemu
 podpucl, y, k hrbu sy privedel lid Jezabelisty.
 23. Ale o Jezabel mluwil k. Buh, foz powedel: Ty gesti budu Jera
 bel na popu Jezabel.
 24. Gesty zemre Abab w Meste, zeda bo sy: ale gesty zemre na po
 li, zi bo w hrbu Nebeste.
 25. Protoz nebyl zadny tafony gako Abab, ftery seba oddal, aby ciml
 zle wci pred oblycagem Bozim: nebo sy podpucl Jezabel Manzesta gebo.
 26. Y osflimy zostal, taf wclm, ze se flanal modlam, fterc byli udelali
 Amerragsty, fterych k. Buh pomarnil pred twaru synu Jezabelisty.
 III. 27. Leby foz byl, uslysal Abab wci kito rozibal na sebe odem pre
 a obletel se do zimneg odem, y postil se, y lezal na wciu, y bodil
 nactylenu hlavu.
 28. A stala sa rec Bozi k Aliassomi Desbitistemu, ftera mluwila:
 29. Cily sy nemidel, po nyzenebo Ababa predemni: protoz ponemag
 ponzen gest pre mna, nedopustim nanbo zlyb wci za dnim gebo, ale: y
 za dnim wna gebo dopustim, zle wci na rod gebo.

Kapitola XXII.

I. Ze Ababa a Jozafata falezny frowi oflamah foz na wognu roggeli do Ra
 mot's Galaad, y premozen su. II. ze foz Ababa zabili fterc byl Mibe
 asa frowa do temuci wjadil foz mu pravdinc wci byl profonal. III.
 ze nassal po niem bezbozny syn Debozast, zase, po podoznem Jozafatowi
 nassal bezbozny syn Woram.
 I. Leby foz pominuwi try Roci bez wogni mezy Dyrstym, a Jezabel
 tym lidem.
 2. Ake na treti rok, prigel Jozafat kral Judsky k kralowi Jezabel
 istemu, y powedel kral Jezabelisty k swym sluzebnyfom: zdash nemyste, ze
 nasse gest Mesto Ramot's Galaad, a nedame bo wzyti z ruk krala
 Dyrsteho.
 3. Y milimil k Jozafatowi: kugdestly semni na wognu do Ramot's
 Galaad.
 4. Jozafat powedel k kralowi Jezabelistemu: Gako sem ja, tak y ty
 sy z: lid mug, a lid twug gebo su: y fonyci mozi, fonyci twogi. Y zase
 powedel Jozafat k kralowi Jezabelistemu: Prosym teba, opitag se dnes
 wci Bozi.
 5. Protoz zmotal kral Jezabelisty frowku okolo styn sto muzum, y
 powedel k nim: Mamly gest na wognu do Ramot's Galaad, cily tak nebat:
 ktery odpowedeli: ged, a da bo fan Buh do ruk kralowjch.

B. innocenti Na

C. Eius vined.

D. Infr. 22. 58.

E. i. totus in se
seditis

F. 4. Reg. 9. 8.

G. 1. posteros.

H. sup. 15. 29.

I. sup. 16. 3.

L. 4. Reg. 9. 36.

M. 1. aliqui de
familia Abab

N. Bald. discalce
atus se more por
tentis

O. 4. Reg. 9. 26.

P. non pleni, 2. Par.
18. 1. A. 2. 207.
ant. Br. 897

Q. Urbis trans
Jordanem.

A. Utriusq. cad.
voluntas.

III. Kralow - kap. XXII

7. A povedel Jozafat: nem y tuto nestereho proroka Bozho, aby sme se opitali strze nebo.
 8. A kral povedel k Jozafatovi: pozostal geden muz, strze stereho mo seme, se opitali Jana Boba: ale ja ho nenavim, nebo mi neprofouge dobre neci, ale zle, Micheas syn Jemlow. kteremu Jozafat povedel: Nem lily tot kralu.
 9. Teby zamolal kral Yzabelsky nestereho mladonca, a povedel mu: Pospichag privesi Micheasa syna Jemloweho.
 10. A kral Yzabelsky y Jozafat kral Husky, jevil gedenkazy na svca stolcu kralovskeho, obleceny do oděvu kralovskeho, pa palacu pri smerach brani Samarskeho, a msey proroci prorokovali pred nyma.
 11. Y upelal sebe dedechy syna Kanaana robi zelyne, a povedel: Toto povida F. Buh: S tymato robi kazyt budeš dyrsku zem, do tud gu nezabladit.
 12. A taktz msey proroci prorokovali, kdyz povedel: Jed kralu do Ramoth Galaad, a si staslime, y odemzda ho F. Buh do tut kralovych.
 13. Ale posel, stoy byl gisel, aby zamolal Micheasa, mluvil k nemu kdyz povedel: Ste msey proroci z gedy nyma usi dobre neci kralovi - prorofugu: protoz yronag se nyma, a mluw dobre neci.
 14. Kteremu Micheas povedel: Jim gest F. Buh, co to mi povi tan Buh, to mluvit bude.
 15. Teby prisel k kralovi a kral genu povedel: Micheasu, mamely get do mesta Ramoth Galaad, aby sme bogovali cily zanehati: kteremu on odpovedel: Jed, a si staslime, a odemzda ho F. Buh do tut kralovych.
 16. A kral povedel k nemu: Jednic y podrube zamazujem teba sprijabiz zebym nemluvil stome to, co verneho gest regmenu pane.
 17. A on povedel: Videl sem vscek ho Yzabelsky rozebrany po borach gaty omce, stere nemaqi pastira: y povedel F. Buh: Nemaqi tyto kana neub sa navratit gedenkazy do domu sveho v potoci.
 18. Protoz povedel kral Yzabelsky k Jozafatovi: Cily sem tebe nepove sel, ze mi tento neprofouge dobre neci, ale mziety zle.
 19. Ale Micheas kdyz pridal, povedel: Mimo toho ussi nec Bozi: Videl sem F. Boba sedyho na stolcu svca, y vscek zastup Nebesky pri nem stogy na praveg, y na leveg strane.
 20. a povedel F. Buh: Kdo oflama Ribaba krala Yzabelskeho, aby gel do mesta Ramoth Galaad a porazil ho: A mluvil geden taktz, a stry y gync.
 21. Ale myslel Duch, a stal pred kanem Bobem, y povedel: Ja ho of lamam. kteremu mluvil F. Buh: v tem ho oflamas?
 22. A on povedel: Nygoem, a budem Duch za kbra v ustach msey kych prorokuv gebo. Y povedel F. Buh: Oflamas, a premozes: Nygo si a uini tal.
 23. Y zle mal dal F. Buh duha kbarého do ust vscekych Proro kum tycch, stoy su tuto y F. Buh mluvil proti tebe zle neci.
 24. A pristupil dedechy syn Kanaana, a dal polcet Micheasovi y povedel: Cily mna teby opustil Duch Bozi, a tebe mluvil?
 25. A povedel Micheas: v ten den avdet budeš, kdyz z gizbi do iz bi utekat budeš, aby sy sa skovat mobil.
 26. Y povedel kral Yzabelsky: Mezmise Micheasa, a neub zostane u Amona Dagtmana Mestkeho, a u Voassa syna Umaleboweho.
 27. a povedel gym: Toto povida kral: vsadte tohoto muza do temnici, a zinte ho chlebem zarmurku a vodu ulysti, do tud sa ne navratim v potoci.
 28. A povedel Micheas: Jesty sa navratim v potoci, nemluvil k mne F. Buh.

B. ho bezvlysti us volebat osten Jere duor kgu qvoh tauor po teltato in lya expugnanda.

C. Ironic loquens propheta quod debet statim percipit, unde graviter ad jurat eu us in ho mine dñi, aperte loquar. Num. 27. 17. Mat. 9. 30.

E. Act. 1. 6.

F. Vid. Mat. 8. 92. & Apoc. 20. 2. J. d. per me licet n impedia.

A. sc. n' te occidet.

B. 70: Regis.

C. i. medius D. victor.

III Kralom, Kap. XXII.

E. le. banc histor. q. d. multi ubiq. Arabab qm ma. hnt credore adu latori deipenti qm. Mubca ten. Afo vera pra. dienti.

29. Powecl kral: Ulystie to wstecy lide e Jalaad. 30. Powedel kral Yzabelsky, f. Yozafatowi: Wezmi na seba zbroj, a wegoj do bitki, y oblec ja do swyjs odewium. Potom kral Yzabelsky premie ml odem swu a wesel do wogny. 31. Ale kral Dyrsky byl prikazal bagtmanom pri wozech swom, a try cet, fdyz powedel: neduete bogomat proty zadnemu mensymu, a wetsymu krome proty samemu kralowi Yzabelskemu. 32. Leboy fdyz byli wideli Yozafata bagtmane, ftery byli pri wozech nazdamali sa, zedy on jam kral byl Yzabelsky, a fdyz sa oborili nambo bogowali proty nemu: y strikel Yozafat. 33. A wredeli bagtmane pri wozech, zedy nebyl kral Yzabelsky, y nechali go. 34. Ale muz nektery narabel kusy fdyz na negyftotu wystrelil strylku, y ble i prijodi postrelil krala Yzabelskeho mezy plucama a zaludkem. A on powedel wojarom a neb formanom swemu: Obrat zase wuz, a wy, mezy mna z wogysta, nebo sem wethny porajeni. 35. A stala ja bista w ten den, a kral Yzabelsky stal na wozi swem proty Dyrskym, y zemrel wecer: a frem kella z tani do forbi woza, 36. a kamyf rozlasyf po wscetem wogystu prwe nez slunko zapadlo, fdyz powedel: Uedenkazyz neiz ja nawrati do Mesta, a do zemi swy. 37. Y zemrel kral a preneseu gest do Samary: y pochowali ho tam w Samary. 38. A k wyrywali wuz gebo frmary w rybnysu Samarskem, y lizali frem gebo pry, y usojaned podtati obmywali, wecle reci Bozi, ftemu byl mluvil. 39. Ale ginsie reci Ababowe y wscety weci, ftere cimil, y Dum, ftery wystawil f fosti sionoweg, y wscety Mesta, ftere wystawil, aby tyto weci spijane negsu w knize rec, za casu kraluw Yzabelskych. 40. Y zemrel Abab a pochowan gest z otei swyma, a kralowal na msto gebo Debozias syn gebo. 41. Ale Yozafat syn Azim byl potal kralowati nad lidom Judytym - Roku 42. fety a tricet rokov mel, fdyz byl potal kralowati a za pet a dwa cet rokov kralowal w Jeruzaleme: menowala se Marfa gebo Azuba Deera Dalaz. 43. A chodil po wscetych cestach otea sweho Azzi, a neodstupil od nych, y cimil to, co dobrego bylo pred twaru Bozi. 44. Ale mstal wyjete msta na borais nestazyf, nebo gestie ho obitoral a kadyl zapal na wysokych borais. 45. Y mel Yozafat potog f kralom Yzabelskym. 46. Ale ginsie reci Yozafatowe, a skutfi gebo, ftere wykonawal y bitki, aby tyto wscety weci spijane negsu w knize rec, za casu kraluw Judyt. 47. Ale y ginsyib sodomskych bristysku a ftery byli pozostali za casu Azzi otea gebo, wyplemenil Yozafat z zemi. 48. Am nemeli, tedy krala ustanowencho w zemi Adom. 49. A kral Yozafat f byl delal armadu bagowuw na mon, fterebfi se plawit mohli do Ofur pre zlato: ale se plawit nemohli, nebo ja potristali w Azynogabr. 50. Freto mluvil Debozias syn Ababun f Yozafatowi: Neiz se plawa sluzbnicy moji swyma na bagowoch. Y nechtel Yozafat. 51. Leboy zemrel Yozafat, a pochowan gest z otei swyma w Meste Da, w idomem otea sweho: a kralowal na msto gebo Joram syn gebo.

F. Prezena sua continens suos ne se fuga darent

G. An. 3107

H. sup. 21. 19. I. Bald. wata amor.

L. An. 3090. Ant. Br. 917.

M. licet Capent aufferre. 2 par. 17. 6.

A. 1. scortor Mas ulor sa.

B. le. prorex Confi tutu, a lege fua.

C. i. Dumda subjec ta hunc Regi fua.

D. An. 3108. 2. par. 20. 56.

E. An. 3115. Ant. Br. 889.